

HP Latex 560 Printer HP Latex 570 Printer

EN Printer assembly instructions

FR Instructions d'assemblage de l'imprimante

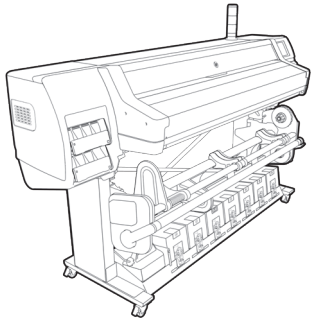
DE Anleitung zur Drucker montage

IT Istruzioni per l'installazione della stampante

ES Instrucciones de montaje de la impresora

PT Instruções de montagem da impressora

AR تعليمات تجميع الطابعة



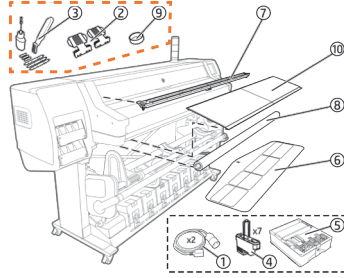
N2G70-90017

© Copyright 2016, 2017 HP Development Company, L.P.
Large Format Division
Camí de Can Graells 1-21 · 08174
Sant Cugat del Valles
Barcelona · Spain



All rights reserved

Printed in XXX



EN Box Contents

1. EE cables
 2. Edge holders
 3. User maintenance
 4. Printheads
 5. Maintenance cartridge
 6. Media loading accessory
 7. Ink collector
 8. Wiper roller
 9. Condenser collector cap
 10. Output platen protector
 11. Beacon accessory (HP Latex 570 only)
 12. Spanner size 17
- LAN cable, roll of substrate, and cartridges are not included.

Tools required

Electrical nutdriver size 17 / Cutter / Forklift / Flat screwdriver (HP Latex 570 only)
Note: Assembly can be done with manual tools only, but installation will take longer.
Note: The printer body cannot be disassembled from the legs. Correct printer functionality cannot be assured.

FR Contenu de l'emballage

1. Câbles EE
 2. Guides latéraux
 3. Maintenance utilisateur
 4. Têtes d'impression
 5. Cartouche de maintenance
 6. Accessoire de chargement du support
 7. Collecteur d'encre
 8. Rouleau de nettoyage
 9. Capuchon du collecteur de condensation
 10. Protecteur du plateau de sortie
 11. Accessoire de la balise (HP Latex 570 uniquement)
 12. Clé tricoise 17 mm
- Le câble LAN, le rouleau de support, et les cartouches ne sont pas inclus.

Outils nécessaires

Serre-écrou électrique de taille 17 / Couteau / Élévateur / Tournevis plat HP Latex 570 uniquement
Remarque: L'Assemblée peut être fait avec des outils manuels seulement, mais l'installation sera plus long.
Remarque: L'ensemble de l'imprimante ne peut pas être démonté à partir des supports inférieurs. Un fonctionnement correct de l'imprimante ne peut pas être assuré.

DE Verpackungsinhalt

1. EE-Kabel
 2. Kantenhalter
 3. Wartung durch den Benutzer
 4. Druckköpfe
 5. Wartungspatrone
 6. Zubehör für das Laden von Druckmedien
 7. Tintenkollektor
 8. Wischrolle
 9. Kondensator-Behälterkappe
 10. Ausgabeeinzugsflächenschutz
 11. Warnsignal-Zubehör (nur HP Latex 570)
 12. Maulschlüssel Größe 17
- LAN-Kabel, Druckmaterialrolle und Patronen sind nicht enthalten.

Erforderliche Werkzeuge

Elektrischer Nusserschraubendreher Größe 17 / Schnitvorrichtung / Gabelstapler / Schlitzschraubendreher nur HP Latex 570
Hinweis: Die Montage kann nur mit Handwerkzeugen durchgeführt werden, aber die Installation wird länger dauern.
Hinweis: Das Druckergehäuse kann nicht von den Beinen abgebaut werden. Die korrekte Funktionsweise des Druckers kann nicht gewährleistet werden.

IT Contenuto della confezione

1. Cavi EE
 2. Supporti dei bordi
 3. Manutenzione utente
 4. Testine di stampa
 5. Cartuccia di manutenzione
 6. Accessorio di caricamento dei supporti
 7. Raccoglitore inchiostro
 8. Rullino di pulizia
 9. Tappo raccoglitore condensa
 10. Protezione della piastra di uscita
 11. Accessorio segnale luminoso (solo per modelli HP Latex 570)
 12. Chiave 17
- Il cavo LAN, il rotolo del supporto di stampa e le cartucce non sono inclusi.

Strumenti necessari

Chiave elettrica 17 / Taglierina / Carrello elevatore a forza / Cacciavite piatto, solo per modelli HP Latex 570
Note: Il montaggio può essere fatto solo con strumenti manuali, ma l'installazione richiederà più tempo.
Note: il corpo della stampante non può essere disassemblato dai piedi stabilizzatori; la corretta funzionalità della stampante non potrebbe essere garantita.

ES Contenido de la caja

1. Cables EE
 2. Sujetapapeles
 3. Mantenimiento usuario
 4. Cabezales de impresión
 5. Cartucho de mantenimiento
 6. Accessorio de carga de material de impresión
 7. Recogedor de tinta
 8. Rodillo limpiador
 9. Tapón recogedor condensador
 10. Protector de la platina de salida
 11. Baliza de señalización (solo para HP Latex 570)
 12. Llave inglesa de tamaño 17
- El cable LAN, el rollo de sustrato y los cartuchos no están incluidos.

Herramientas requeridas

Destornillador de tuercas eléctrico tamaño 17 / Cuchilla / Carretilla elevadora / Destornillador de punta plana solo para HP Latex 570
Note: El montaje se puede hacer sólo con herramientas manuales, pero la instalación llevará más tiempo.
Note: El cuerpo de la impresora no se puede separar de las patas. No se puede asegurar un funcionamiento correcto de la impresora.

PT Conteúdo da caixa

1. Cabos EE
 2. Suportes de borda
 3. Manutenção do usuário
 4. Cabeçotes de impressão
 5. Cartucho de manutenção
 6. Acessório de carregamento de mídia
 7. Coletor de tinta
 8. Roleta de limpeza
 9. Tampa do coletor de condensação
 10. Protetor do cilindro de saída
 11. Acessório de sinalizador (apenas HP Latex 570)
 12. Chave de boca de tamanho 17
- Cabo de LAN, rolo de substrato e cartuchos não incluídos.

Ferramentas necessárias

Chave de porca elétrica tamanho 17 / Cortador / Empilhadeira / Chave de fenda plana (apenas HP Latex 570)
Note: A montagem pode ser feita apenas com ferramentas manuais, mas a instalação irá demorar mais tempo.
Observação: O corpo da impressora não pode ser desmontado a partir das pernas. A funcionalidade correta da impressora não pode ser garantida.

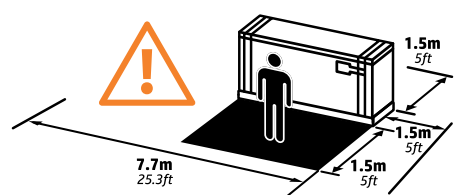
AR محتويات الصندوق

1. كبلات EE
 2. حاملات الجوانب
 3. الصيانة الخاصة بالمستخدم
 4. رؤوس الطباعة
 5. خرطوشة الصيانة
 6. ملحق تحميل الوسائط
 7. جامع الحبر
 8. الماسحة الدوارة
 9. غطاء جامع المكثف
 10. وافي أسطوانة الخرج
 11. ملحق الإشارة (HP Latex 570 فقط)
 12. مفتاح براغي مقاس 17
- لا يتم تضمين كبل شبكة المنطقة المحلية (NAL)، وبكرة الركيبة، والخرطيش.

الأدوات المطلوبة

مفك صمولة كهربائي مقاس 17 / قاطع / رافعة شوكية / مفك براغي مسطح HP Latex 570 فقط
ملاحظة: يمكن القيام بالتجميع باستخدام أدوات يدوية فقط، لكن سيستغرق التركيب وقتاً أطول.
ملاحظة: لا يمكن تفكيك جسم الطابعة من الأرجل. لا يمكن ضمان الأداء الوظيفي السليم للطابعة.

- EN Please read these instructions carefully.** These assembly instructions explain how to assemble the printer. Because spare screws are supplied, some screws will remain unused after assembly of the printer.
- FR Veuillez lire attentivement ces instructions.** Ces instructions d'assemblage expliquent comment assembler l'imprimante. Des vis de rechange étant fournies, certaines vis pourront rester inutilisées après l'assemblage de l'imprimante.
- DE Lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch.** Dieses Dokument enthält Anleitungen für den Zusammenbau des Druckers. Zum Lieferumfang gehören Ersatzschrauben, sodass nach dem Zusammenbau einige Schrauben übrig bleiben.
- IT Leggere attentamente queste istruzioni.** Queste istruzioni descrivono la procedura d'installazione della stampante. Poiché vengono fornite viti di riserva, alcune potrebbero risultare inutilizzate dopo l'installazione della stampante.
- ES Lea atentamente estas instrucciones.** Estas instrucciones de montaje explican cómo se monta la impresora. Como también se incluyen tornillos de repuesto, después de montar la impresora quedarán algunos sin utilizar.
- PT Leia as instruções com atenção.** Estas instruções de montagem explicam como montar a impressora. Como são fornecidos parafusos sobressalentes, alguns permanecerão sem uso depois da montagem da impressora.
- AR** يرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية. تشرح هذه التعليمات المجمع كيفية تجميع الطابعة. نظراً لتوفير براغي احتياطية، ستظل بعض البراغي غير مستخدمة بعد تجميع الطابعة.



- EN** The space required for assembly is 1.5 m (5 ft) front, rear and side, and 7.7 m (25.3 ft) from end to the other side
- FR** L'espace requis pour l'assemblage est de 1,5 m (5 pi) à l'avant et à l'arrière de l'imprimante et de 7,7 m (25,3 pi) sur le côté.
- DE** Für den Zusammenbau ist vor und hinter dem Drucker ein Freiraum von 1,5 m (5 Fuß) und an der Seite des Druckers ein Freiraum von 7,7 m (25,3 Fuß) erforderlich.
- IT** Per l'assemblaggio, è necessario uno spazio libero di 1,5 m (5 piedi) nella parte anteriore e posteriore della stampante e di 7,7 m (25,3 piedi) al lato della stampante.

- ES** El espacio necesario para el ensamblaje es de 1,5 m (5 pies) en la parte frontal y trasera y de 7,7 m (25,3 pies) en el lateral.
- PT** O espaço necessário para a montagem é de 1,5 m (5 pés) na parte frontal e traseira e 7,7 m (25,3 pés) nas laterais.
- AR** الحيز المطلوب للتجميع هو 1.5 م (5 أقدام) من الأمام والخلف، و 7.7 م (25.3 قدمًا) من الجانب.



- EN** 2 people are required to perform certain tasks.
- FR** L'exécution de certaines tâches nécessite la présence de 2 personnes.
- DE** Für bestimmte Tätigkeiten werden 2 Personen benötigt.
- IT** Per determinate operazioni, sono necessarie 2 persone.
- ES** Algunas tareas se deben realizar entre 2 personas.
- PT** São necessárias 2 pessoas para a realização de determinadas tarefas.
- AR** يكون مطلوبًا وجود شخصين اثنين للقيام بمهام معينة.



- EN** Time required for assembly is approximately: HP Latex 560 Printer 60 minutes/HP Latex 570 Printer 65 minutes.
- FR** Le temps nécessaire pour l'assemblage est d'environ : Imprimante HP Latex 560 60 minutes/imprimante HP Latex 570 65 minutes.
- DE** Zum Zusammenbau des Druckers ungefähr erforderliche Zeit: HP Latex 560-Drucker 60 Minuten/HP Latex 570-Drucker 65 Minuten.
- IT** Il tempo necessario per l'installazione è circa: 60 minuti per la stampante HP Latex 560 e 65 minuti per la stampante HP Latex 570.
- ES** Tiempo aproximado necesario para el ensamblaje: 60 minutos (Impresora HP Latex 560) / 65 minutos (Impresora HP Latex 570).
- PT** O tempo necessário para a montagem é de aproximadamente: Impressora HP Latex 560 - 60 minutos/Impressora HP Latex 570 - 65 minutos.
- AR** الوقت المطلوب للتجميع تقريبًا: طابعة HP Latex 560 مدة 60 دقيقة/طابعة HP Latex 570 مدة 65 دقيقة.

EN Note: Depending on your LAN installation, a web proxy server name and port may be required to complete the installation of this printer. Contact your IT manager to get connectivity settings.

FR Remarque: Selon votre installation de réseau local, un port et un nom du serveur proxy web peuvent être nécessaires pour réaliser l'installation de cette imprimante. Contactez votre responsable informatique pour obtenir les paramètres de connectivité.

DE Hinweis: Abhängig von Ihrer LAN-Installation müssen bei der Installation des Druckers möglicherweise ein Web-Proxy-Name und ein Port angegeben werden. Fragen Sie Ihren IT-Manager nach den Verbindungseinstellungen.

IT Nota: A seconda dell'installazione LAN, potrebbe essere necessario un nome e una porta del server proxy web per completare l'installazione di questa stampante. Contattare il responsabile IT per ottenere le impostazioni di connettività.

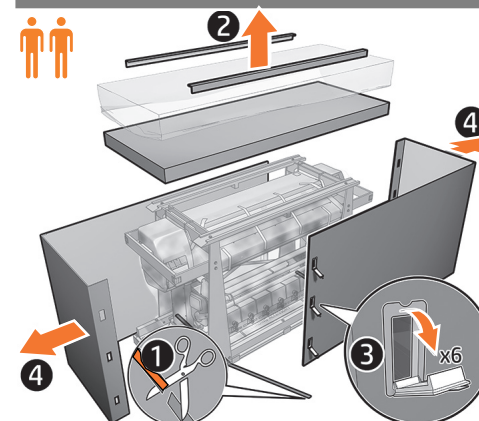
ES Nota: Dependiendo de su instalación de LAN, es posible que necesite un nombre y un puerto de servidor proxy web para completar la instalación de esta impresora. Póngase en contacto con su administrador de TI para obtener la configuración de conectividad.

PT Nota: Dependendo da instalação da sua rede local, para completar a instalação desta impressora, podem ser necessários o nome e a porta de um servidor proxy da web. Entre em contato com o seu gerente de TI para obter as configurações de conectividade.

AR ملاحظة: بناءً على تثبيت الشبكة المحلية لديك، فقد يكون مطلوبًا اسم ومنفذ خادم وكيل الويب لاستكمال تثبيت هذه الطابعة. اتصل بمدير تقنية المعلومات لديك للحصول على إعدادات قابلية الاتصال.

- EN** Remove the packaging
- FR** Retrait de l'emballage
- DE** Entfernen der Verpackung
- IT** Rimozione dalla scatola di imballaggio
- ES** Extracción del embalaje
- PT** Remova a embalagem
- AR** قم بإزالة العبوة

1



- EN** Close the box lids, remove the plastic covers and remove the box cover. Remove the box by lifting it upwards.

- FR** Fermez la partie supérieure du carton d'emballage, retirez les caches en plastique et retirez le couvercle du carton d'emballage. Retirez le carton en le soulevant.

- DE** Schließen Sie die Deckel des Verpackungskartons, entfernen Sie die Plastikfolien, und entfernen Sie die Abdeckung des Kartons. Entfernen Sie den Verpackungskarton, indem Sie ihn nach oben wegheben.

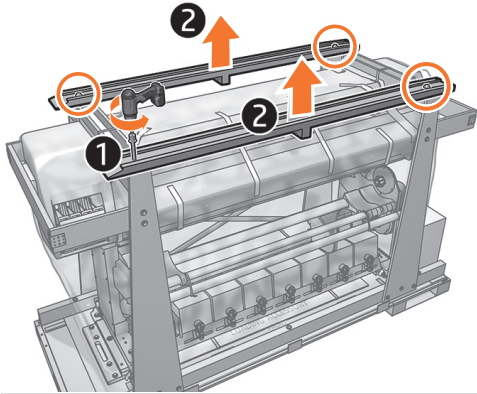
- IT** Chiudere i coperchi della confezione, rimuovere i rivestimenti in plastica e rimuovere il coperchio della confezione. Rimuovere la confezione sollevandola verso l'alto.

- ES** Cierre las tapas de la caja, retire las cubiertas de plástico y retire la cubierta de la caja. Retire la caja levantándola hacia arriba.

- PT** Feche as tampas da caixa, remova as tampas de plástico e remova a tampa da caixa. Remova a caixa levantando-a para cima.

- AR** أغلق فتحات الصندوق وأزل الأغشية البلاستيكية وأزل غطاء الصندوق. أزل الصندوق برفعه لأعلى.

2



EN Remove 2 screws from each support using the size 17 electrical nutdriver or spanner, then remove the 2 supports. **Important:** Keep the top supports for use in step 13.

FR Retirez 2 vis sur chaque support à l'aide de Serre-écrou électrique de taille 17 et de la clé tricoise, puis retirez les 2 supports. **Important :** Conservez les supports supérieurs afin de les utiliser à l'étape 12.

DE Entfernen Sie die 2 Schrauben aus jeder Halterung unter Verwendung der Elektrischer Nusschraubendreher Größe 17 und Maulschlüssel und entfernen Sie anschließend die 2 Halterungen. **Wichtig:** Bewahren Sie die oberen Halterungen für Schritt 12 auf.

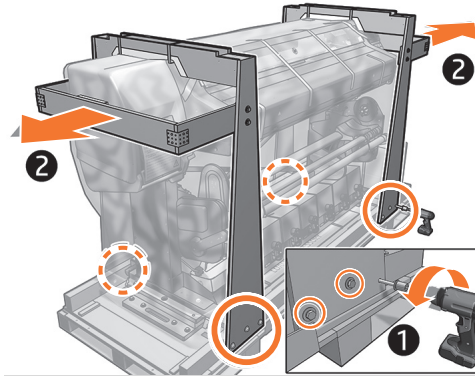
IT Rimuovere le 2 viti da ogni supporto utilizzando la Chiave elettrica 17 e la chiave, quindi rimuovere i 2 supporti. **Importante:** conservare i supporti superiori per utilizzarli nel passaggio 12.

ES Extraiga los 2 tornillos de cada soporte con el destornillador de tuercas eléctrico tamaño 17 y llave inglesa y, a continuación, extraiga los 2 soportes. **Importante:** Guarde todos los soportes superiores para utilizarlos en el paso 12.

PT Remova os 2 parafusos de cada suporte usando a Chave de porca elétrica tamanho 17 e a chave de boca e, em seguida, remova os 2 suportes. **Importante:** Guarde os suportes superiores para uso na etapa 12.

AR أزل برغيين اثنين من كل دعامة باستخدام مفتاح البراغي ومفتاح الأنابيب مقاس 17، ثم أزل الدعامتين. **هام:** احتفظ بالدعامات العلوية للاستخدام كما في الخطوة 12.

3



Remove 3 screws from each of the 4 columns and remove the two arches.

Retirez 3 vis sur chacune des 4 colonnes et retirez les deux arches.

Entfernen Sie alle 3 Schrauben aus jeder der 4 Stützen, und entfernen Sie die zwei Bögen.

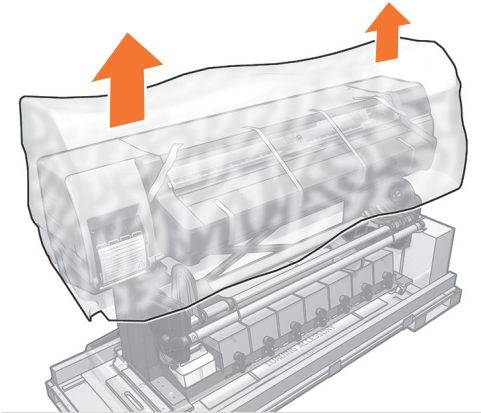
Rimuovere le 3 viti da ciascuna delle 4 colonne e rimuovere i due archi.

Extraiga los 3 tornillos de cada una de las 4 columnas y retire los dos arcos.

Remova 3 parafusos de cada uma das 4 colunas e remova os dois arcos.

أزل 3 براغي من كل الأعمدة الأربعة وأزل القوسين.

4



Remove the protective plastic bag.

Retirez le sac plastique de protection.

Entfernen Sie die Plastik-Schutzhülle.

Rimuovere il sacchetto di plastica protettivo.

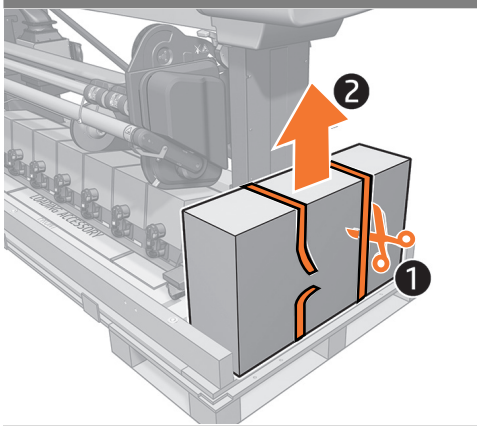
Retire la bolsa de plástico protectora.

Remova o invólucro protetor de plástico.

أزل الكيس البلاستيكي الواقي.

- EN** Remove printer from packaging
- FR** Retrait de l'imprimante de son emballage
- DE** Nehmen Sie den Drucker aus der Verpackung
- IT** Rimozione della stampante dalla confezione
- ES** Extracción de la impresora del embalaje
- PT** Remova a impressora da embalagem
- AR** إزالة الطابعة من العبوة

5



EN Remove all the boxes.

FR Retirez tous les cartons.

DE Packen Sie das Produkt vollständig aus.

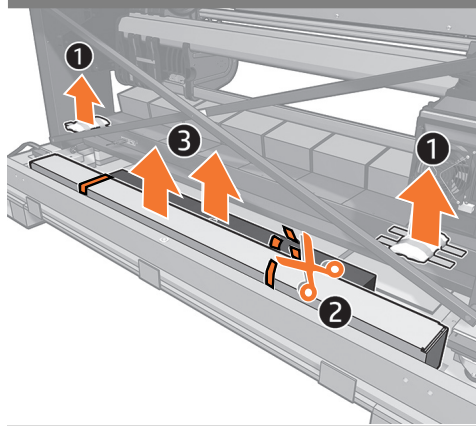
IT Rimuovere tutte le scatole.

ES Retire todas las cajas.

PT Remova todas as caixas.

AR أزل جميع الصناديق.

6



Remove the desiccant bags, cut the tapes and remove the ink collector box.

Retirez les sachets déshydratants, coupez les rubans adhésifs et retirez le carton du collecteur d'encre.

Entfernen Sie die Trockenmittelbeutel, schneiden Sie das Klebeband durch und entfernen Sie die Verpackung des Tintenkollektors.

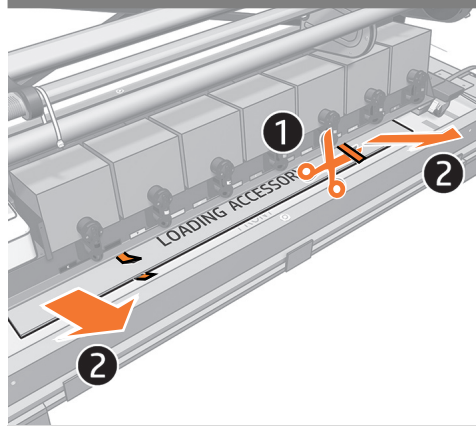
Rimuovere le bustine essiccanti, tagliare i nastri e rimuovere la confezione del raccogliore di inchiostro.

Retire las bolsas deshumificadoras, corte las cintas y extraiga la caja del recogedor de tinta.

Remova os invólucros dissecantes, corte as fitas e remova a caixa do coletor de tinta.

أزل الحقائق المجففة واقطع الأشرطة وأزل صندوق جامع الحبر.

7



Remove the loading accessory.

Retirez l'accessoire de chargement.

Entfernen Sie das Ladezubehör.

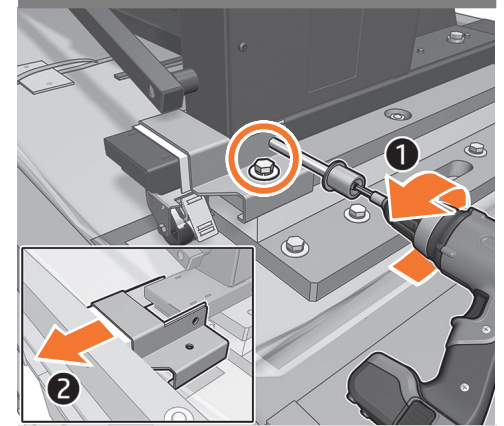
Rimuovere l'accessorio di caricamento.

Extraiga el accesorio de carga.

Remova o acessório de carregamento.

أزل ملحق التحميل.

8



Remove the 2 screws, protection, and metal bracket from each side. The spanner may be required to hold the nut in place on the back side.

Retirez les 2 vis, la protection et l'attache métallique de chaque côté. La clé pourrait être requise pour conserver la position de l'écrou sur la face arrière.

Entfernen Sie die 2 Schrauben, den Schutz und die Metallhalterung von jeder Seite. Der Schlüssel wird eventuell benötigt, um die Mutter an der Rückseite in Position zu halten.

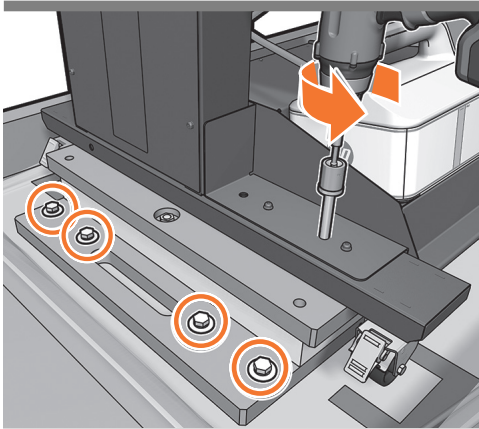
Rimuovere le 2 viti, la protezione e la staffa di metallo da ciascun lato. Per tenere il dado in posizione sul retro, potrebbe essere necessario utilizzare la chiave meccanica.

Extraiga los 2 tornillos, la protección y el soporte metálico de cada lado. Es posible que necesite una llave inglesa para sostener la tuerca en la parte trasera.

Remova os 2 parafusos, a proteção e o suporte de metal de cada lado. A chave de boca pode ser necessária para segurar a porca em posição na parte traseira.

أزل البرغيين الاتنين، والكثيفة الواقية، والكثيفة المعدنية من كل جانب. قد يكون مفتاح البراغي مطلوبًا لتثبيت الصمولة في مكانها في الجزء الخلفي.

9



EN Remove 5 screws.

FR Retirez 5 vis.

DE Entfernen Sie 5 Schrauben.

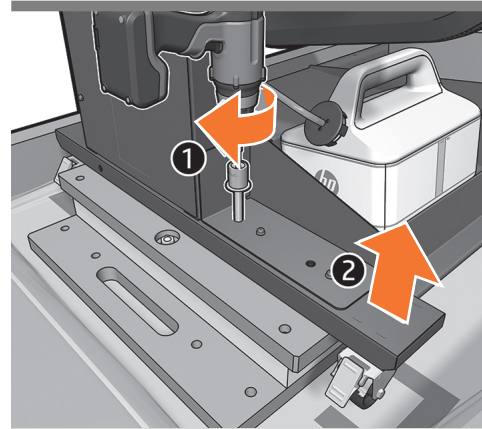
IT Rimuovere le 5 viti.

ES Retire 5 tornillos.

PT Remova 5 parafusos.

AR أزل 5 براغي.

10



Take the screw and spanner next to the bag that these assembly instructions were in. At one end of the printer (not important which), insert and tighten the screw with the electrical nutdriver to raise the printer until the screw touches the pallet, then continue raising it manually with the spanner until the wooden/foam block can be removed.

Prenez la vis et la clé situées à côté du sac dans lequel ces instructions d'assemblage sont fournies. D'un côté de l'imprimante (peu importe lequel), insérez et serrez la vis avec le serre-écrou électrique pour soulever l'imprimante jusqu'à ce que la vis entre en contact avec la palette, puis continuez de l'élever manuellement avec la clé jusqu'à ce que le bloc en bois/mousse puisse être retiré.

Legen Sie Schraube und Schlüssel neben den Beutel, in dem sich die Montageanweisungen befanden. Setzen Sie an einem (beliebigen) Ende des Druckers die Schraube ein und ziehen Sie sie mit dem elektrischen Nussenschraubendreher an, um den Drucker anzuheben, bis die Schraube die Palette berührt. Heben Sie sie dann mit dem Schlüssel manuell weiter an, bis der Holz-/Schaum-Block entfernt werden kann.

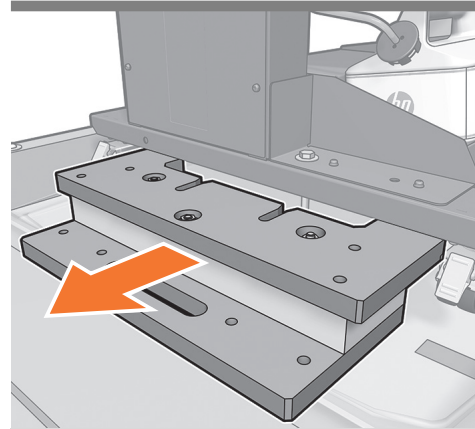
Prendere la vite e la chiave meccanica accanto alla confezione nella quale erano contenute queste istruzioni. Su un'estremità della stampante (non importa quale), inserire e serrare la vite con la chiave elettrica per sollevare la stampante finché la vite non tocca il pallet, quindi continuare a sollevarla manualmente con la chiave meccanica finché non è possibile rimuovere il blocco in legno o polistirolo.

Tome el tornillo y la llave inglesa junto a la bolsa en la que se encontraban estas instrucciones de montaje. En un extremo de la impresora (en cualquiera de ambos), inserte y apriete el tornillo con el destornillador de tuercas eléctrico para levantar la impresora hasta que el tornillo entre en contacto con la plataforma y, a continuación, siga elevándola manualmente con la llave inglesa hasta que se pueda retirar el bloque de madera y espuma.

Pegue o parafuso e a chave de boca ao lado do saconde estavam essas instruções de montagem. Em uma extremidade da impressora (não importa qual), insira e aperte o parafuso com a chave de porca elétrica para elevar a impressora até que o parafuso toque a paleta, e continue levantando-a manualmente com a chave de boca até que o bloco de madeira/espuma possa ser removido.

خذ البرغي ومفتاح البرغي إلى جوار الحقيبة التي كانت تعليمات التجميع هذه موجودة فيها. عند أحد طرفي الطابعة (لا يهم أيهما)، أدخل البرغي واربطه بإحكام باستخدام مفتاح الصمولة الكهربائي لرفع الطابعة إلى أن يلامس البرغي المنصة النقلة، ثم استمر في رفعها يدوياً باستخدام مفتاح البرغي إلى أن يصبح ممكناً إزالة الكتلة الخشبية/الرغوية.

11



Remove the wooden/foam block.

Retirez le bloc en bois/en mousse.

Entfernen Sie den Holz-/Schaumstoffblock.

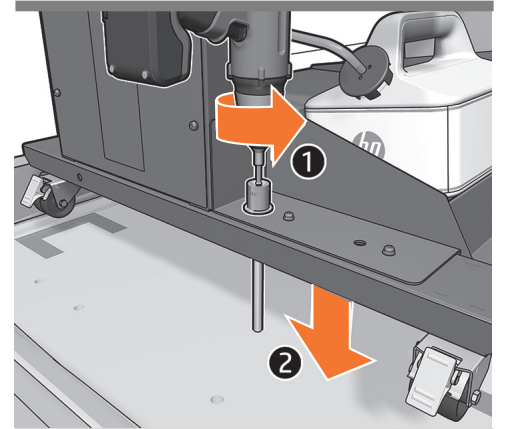
Rimuovere il blocco di legno/polistirolo.

Extraiga los bloques de madera y espuma.

Remova o bloco de madeira/espuma.

أزل الكتلة الخشبية/الرغوية.

12



Urtighten the screw to lower the printer. Now repeat the last 3 steps on the other side.

Dévissez la vis pour abaisser l'imprimante. Répétez maintenant les 3 dernières étapes de l'autre côté.

Lockern Sie die Schraube, um den Drucker abzusenken. Führen Sie jetzt die letzten 3 Schritte auf der anderen Seite aus.

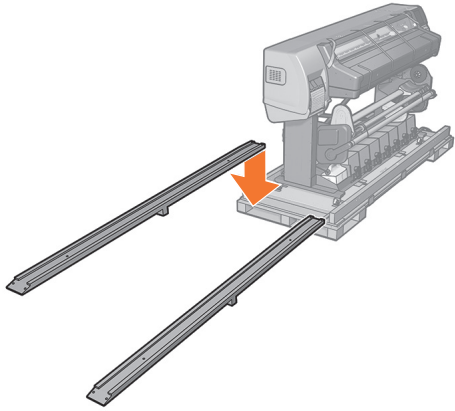
Allentare la vite per abbassare la stampante. A questo punto, ripetere gli ultimi 3 passaggi sull'altro lato.

Afloje el tornillo para bajar la impresora. Ahora, repita los 3 últimos pasos en el otro extremo.

Desaperte o parafuso para baixar a impressora. Agora, repita as últimas 3 etapas no outro lado.

قم بتفكيك البرغي لخفض الطابعة. الآن كرر الخطوات الثلاث السابقة على الجانب الآخر.

13



EN Place the ramps in position on the pallet.

FR Placez les rampes en position sur la palette.

DE Legen Sie die Rampen an der Palette in Position.

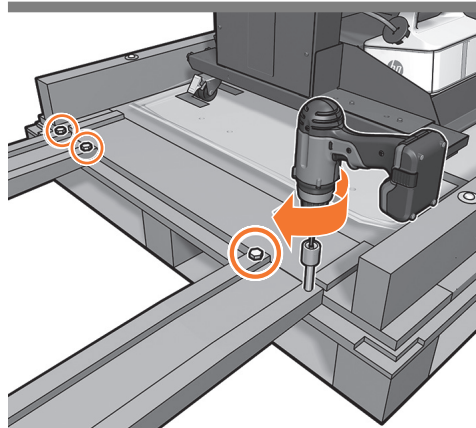
IT Mettere le rampe in posizione sul pallet.

ES Coloque las rampas en posición en la plataforma.

PT Posicione as rampas na palete.

AR ضع السلالم في موضعها على المنصة النقالة.

14



Fix the ramps to the pallet with the screws removed previously; 2 screws each ramp.

Fixez les rampes à la palette avec les vis retirées précédemment ; 2 vis pour chaque rampe.

Befestigen Sie die Rampen an der Palette mit den zuvor entfernten Schrauben: 2 Schrauben an jeder Rampe.

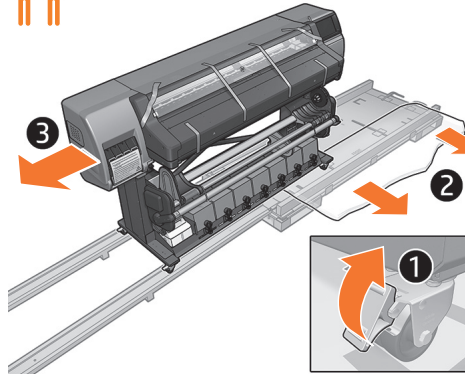
Fissare le rampe al pallet con le viti rimosse in precedenza; 2 viti per ogni rampa.

Fije las rampas a la plataforma con los tornillos extraídos anteriormente; 2 tornillos en cada rampa.

Fixe as rampas na palete com os parafusos removidos anteriormente; 2 parafusos em cada rampa.

ثبت السلالم على المنصة النقالة باستخدام البراغي التي تمت إزالتها سابقاً؛ برغيين اثنين لكل درجة سلم.

15



Remove the plastic, unlock the wheels, roll the printer out of the pallet and down the ramps.
Important: 2 people are required.

Retirez le plastique, déverrouillez les roues, faites rouler l'imprimante pour la sortir de la palette et la faire descendre sur les rampes.
Important : 2 personnes sont requises pour cette opération.

Entfernen Sie die Schutzhülle, entsperren Sie die Räder, rollen Sie den Drucker aus der Palette und die Rampen herunter.
Wichtig: Dieser Schritt muss von 2 Personen ausgeführt werden.

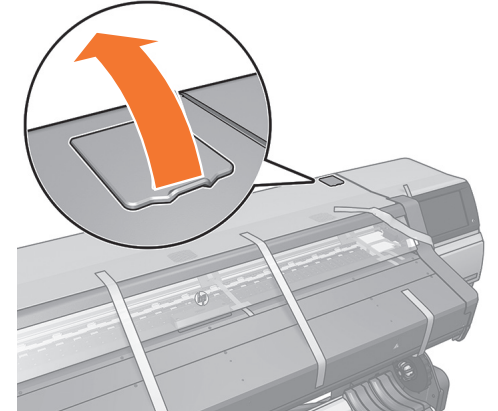
Rimuovere la plastica, sbloccare le ruote, estrarre la stampante dal pallet facendola scivolare giù per le rampe.
Importante: sono necessarie due persone.

Retire el plástico, desbloquee las ruedas y deslice la impresora por las rampas para sacarla de la plataforma.
Importante: Se necesitan dos personas.

Remova o plástico, destrave as rodas, role a impressora para fora da palete e para as rampas.
Importante: São necessárias 2 pessoas.

أزل البلاستيك وقم بإلغاء قفل العجلات وادفع الطباعة خارج المنصة النقالة وأسفل السلالم.
هام: مطلوب شخصان اثنان.

16



HP Latex 570 Printer only: Open the cover.

Imprimante HP Latex 570 uniquement : Ouvrez le capot.

Nur HP Latex 570-Drucker: Öffnen Sie die Abdeckung.

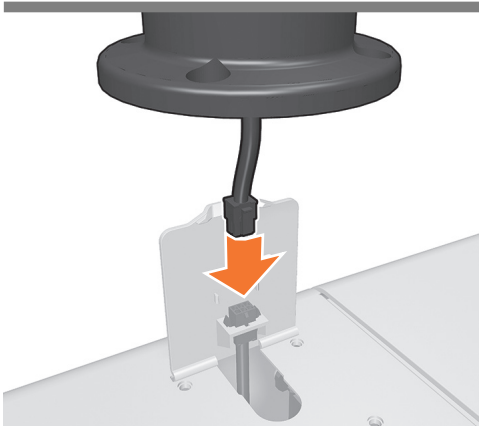
Solo per il modello HP Latex 570: aprire il coperchio.

Solo en impresoras HP Latex 570: Abra la cubierta.

Somente para a Impressora HP Latex 570: Abra a tampa.

طابعة HP Latex 570 فقط: افتح الغطاء.

17



EN **HP Latex 570 Printer only:** Connect the cable.

FR **Imprimante HP Latex 570 uniquement :** Connectez le câble.

DE **Nur HP Latex 570-Drucker:** Schließen Sie das Kabel an.

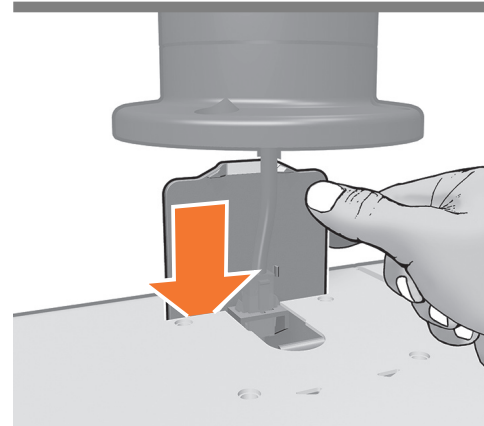
IT **Solo per il modello HP Latex 570:** collegare il cavo.

ES **Solo en impresoras HP Latex 570:** Conecte el cable.

PT **Somente para a Impressora HP Latex 570:** Conecte o cabo.

AR **طابعة HP Latex 570 فقط:** قم بتوصيل الكابل.

18



HP Latex 570 Printer only: Lower the cover.

Imprimante HP Latex 570 uniquement : Abaissez le capot.

Nur HP Latex 570-Drucker: Klappen Sie die Abdeckung herunter.

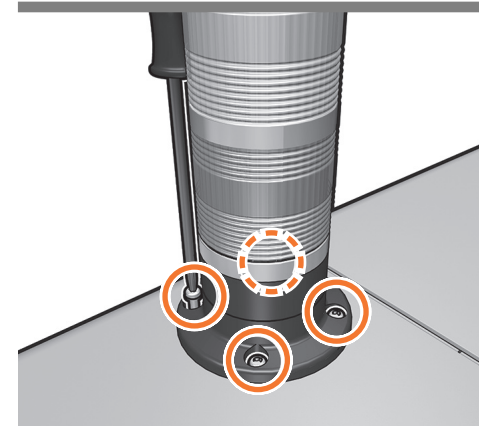
Solo per il modello HP Latex 570: abbassare il coperchio.

Solo en impresoras HP Latex 570: Baje la cubierta.

Somente para a Impressora HP Latex 570: Abaixar a tampa.

طابعة HP Latex 570 فقط: أنزل الغطاء.

19



HP Latex 570 Printer only: Tighten the 4 (T-25) screws.

Imprimante HP Latex 570 uniquement : Serrez les 4 vis (T25).

Nur HP Latex 570-Drucker: Ziehen Sie die 4 (T-25) Schrauben an.

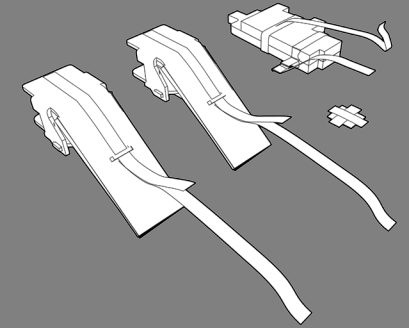
Solo per il modello HP Latex 570: serrare le 4 viti (T-25).

Solo en impresoras HP Latex 570: Apriete los 4 tornillos (T-25).

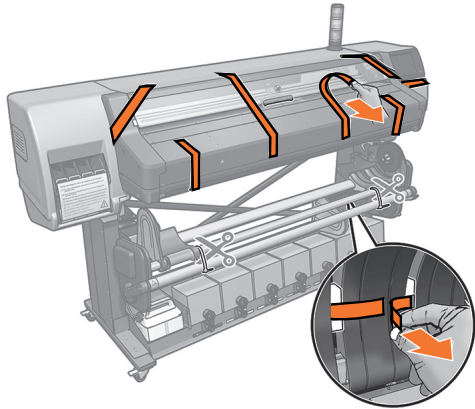
Somente para a Impressora HP Latex 570: Aperte os 4 parafusos (T-25).

طابعة HP Latex 570 فقط: اربط براغي (T-25) الأربعة.

- EN** Unpack more components
- FR** Déballage des autres composants
- DE** Auspacken weiterer Komponenten
- IT** Disimballaggio di altri componenti
- ES** Desembalaje de otros componentes
- PT** Retire mais componentes da embalagem
- AR** أخرج من العبوة مزيدًا من المكونات



20



EN Remove all the tapes from the outside of the printer.

FR Retirez toutes les bandes de l'extérieur de l'imprimante.

DE Entfernen Sie sämtliches Klebeband von der Außenseite des Druckers.

IT Rimuovere tutti i nastri dall'esterno della stampante.

ES Retire todas las cintas del exterior del producto.

PT Remova todas as fitas da parte externa da impressora.

AR أزل كل الأشرطة من الجانب الخارجي للطابعة.

21



HP Latex 570 Printer only: IMPORTANT; Do not remove the indicated label until requested by the front panel.

Imprimante HP Latex 570 uniquement : IMPORTANT : Ne retirez l'étiquette indiquée que lorsque le panneau avant vous le demande.

Nur HP Latex 570-Drucker: WICHTIG: Entfernen Sie das angezeigte Etikett erst, wenn Sie am Bedienfeld dazu aufgefordert werden.

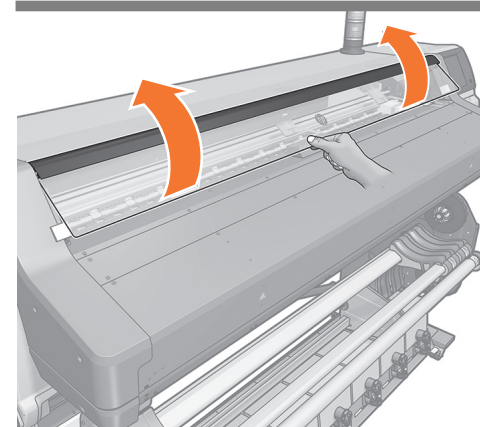
Solo per il modello HP Latex 570: IMPORTANTE: non rimuovere l'etichetta indicata fino a quando non è richiesto nel pannello frontale.

Solo en impresoras HP Latex 570: IMPORTANTE; No quite la etiqueta indicada hasta que se solicite desde el panel frontal.

Somente para a impressora HP Latex 570: IMPORTANTE: Não remova a etiqueta indicada até ser solicitado pelo painel frontal.

طابعة HP Latex 570 فقط: هام؛ لا تقم بإزالة الملصق المشار إليه إلى أن يتم طلب ذلك من قبل اللوحة الأمامية.

22



Open the window.

Ouvrez le capot.

Öffnen Sie das Druckerfenster.

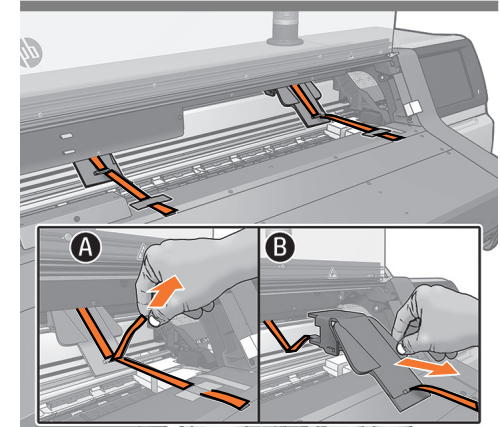
Aprire lo sportello.

Abra la ventana.

Abra a janela.

افتح الإطار.

23



Detach the two orange tapes, and pull them from the carton piece and tape together. There are two carton pieces inside the printer.

Détachez les deux bandes orange, tirez sur le morceau de carton puis collez-les ensemble. Il y a deux morceaux de carton à l'intérieur de l'imprimante.

Nehmen Sie die beiden orangefarbenen Klebebänder ab, ziehen Sie sie vom Kartonstück ab und kleben Sie sie zusammen. Im Inneren des Druckers befinden sich zwei Kartonstücke.

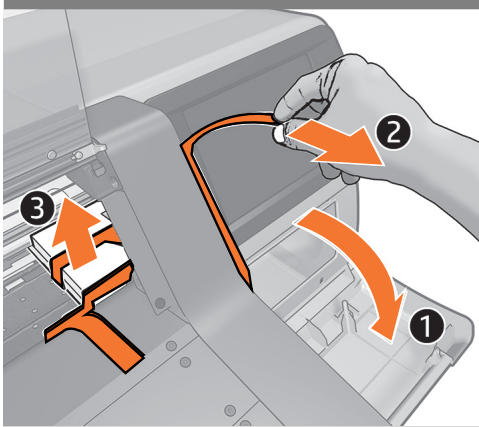
Staccare i due nastri arancioni e tirarli tenendo sia la parte di cartone che il nastro. Ci sono due parti di cartone all'interno della stampante.

Separe las dos cintas naranjas y tire del trozo de cartón y de la cinta al mismo tiempo. Hay dos trozos de cartón dentro de la impresora.

Solte as duas fitas cor de laranja e puxe, segurando a peça de papel cartão e a fita juntas. Há duas peças de papel cartão dentro da impressora.

انزع الشريطين البرتقاليين، واسحبهما من قطعة الكرتون والشريط معًا. توجد قطعتان من الكرتون بداخل الطابعة.

24



EN Open the maintenance cartridge door and remove the packaging from inside of the printer.

FR Ouvrez la porte de la cartouche de maintenance et enlevez les éléments d'emballage situés à l'intérieur de l'imprimante.

DE Öffnen Sie die Zugangsklappe zur Wartungspatronen und entfernen Sie das Verpackungsmaterial aus dem Druckerinneren.

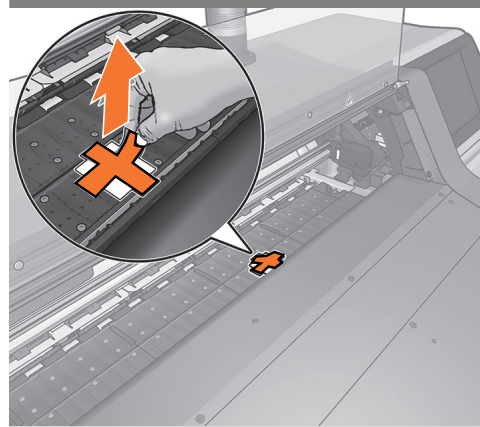
IT Aprire lo sportello della cartuccia di manutenzione e rimuovere l'imballaggio dall'interno della stampante.

ES Abra la puerta del cartucho de mantenimiento y retire el material de embalaje del interior de la misma.

PT Abra a porta do cartucho de manutenção e remova a embalagem de dentro da impressora.

AR افتح باب خرطوشة الصيانة وقم بإزالة العبوة من داخل الطابعة.

25



Remove the tape.

Retirez l'adhésif.

Drucker Ziehen Sie das Klebeband ab.

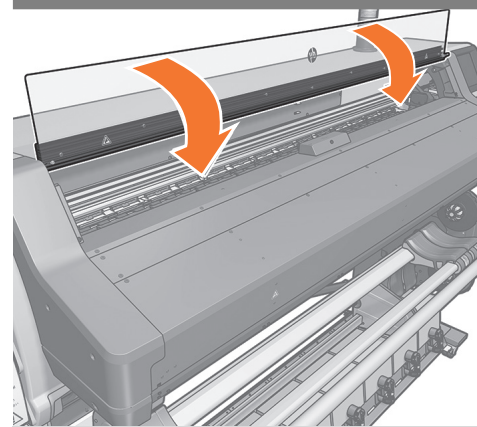
Rimuovere il nastro.

Retire la cinta.

Remova a fita.

قُم بإزالة الشريط .

26



Close the window.

Refermez le capot.

Schließen Sie das Druckerfenster.

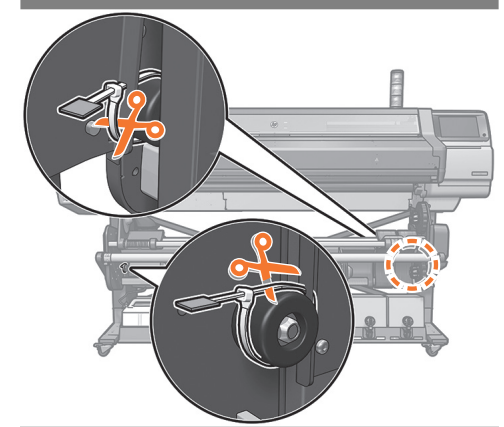
Chiudere lo sportello.

Cierre la ventana.

Feche a janela.

أغلق الإطار.

27



Remove the tie from media input and media output sides.

Retirez l'attache sur les côtés de la sortie et de l'entrée du support.

Entfernen Sie die Verbindung von den Medieneingabe- und Medienausbeseiten.

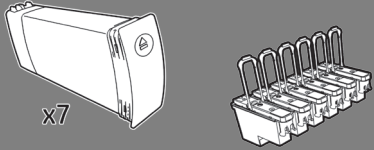
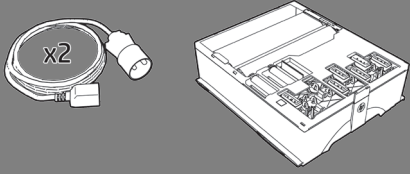
Rimuovere la fascetta sui lati del supporto di input e di output.

Retire las abrazaderas situadas en las zonas de entrada y salida del material de impresión.

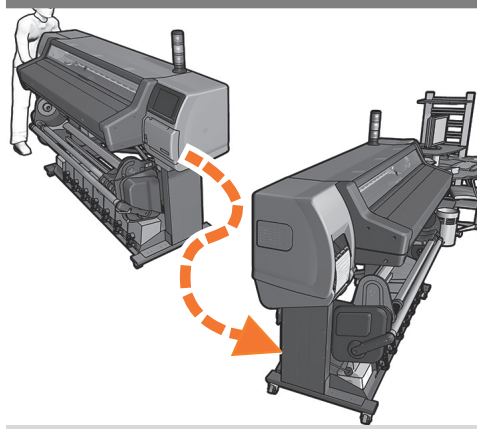
Remova a tira das laterais da entrada de mídia e da saída de mídia.

أزل الربطة من جانبي مدخل الوسائط ومخرج الوسائط.

- EN Setup the Printer
 FR Configuration de l'imprimante
 DE Einrichten des Druckers
 IT Configurazione della stampante
 ES Instalación de la impresora
 PT Configure a impressora
 AR قم بإعداد الطابعة



28



EN Move the printer to its final location.

FR Placez l'imprimante à son emplacement final.

DE Verschieben des Druckers an seinen endgültigen Aufstellort.

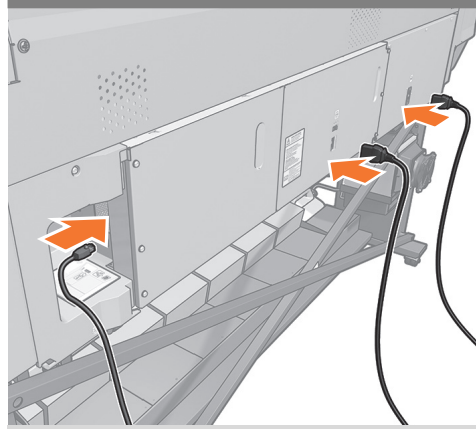
IT Collocare la stampante nella posizione finale.

ES Mueva la impresora a su ubicación final.

PT Mova a impressora para o seu local definitivo.

AR حرك الطابعة إلى مكانها النهائي.

29



Connect LAN and power cord cables: printer and curing.
Important: Ensure that the building's electrical system meets the printer's electrical requirements. Please refer to the Site Preparation Guide for more information.

Connectez les câbles LAN et d'alimentation : imprimante et traitement thermique.
Important : Assurez-vous que le système électrique du bâtiment est conforme aux spécifications électriques de l'imprimante. Reportez-vous au guide de préparation du site pour plus d'informations.

Schließen Sie die LAN- und Netzkabel an: Drucker und Trocknung.
Wichtig: Stellen Sie sicher, dass das elektrische System des Gebäudes die elektrischen Anforderungen des Druckers erfüllt. Weitere Informationen finden Sie in der Anleitung für die Standortvorbereitung.

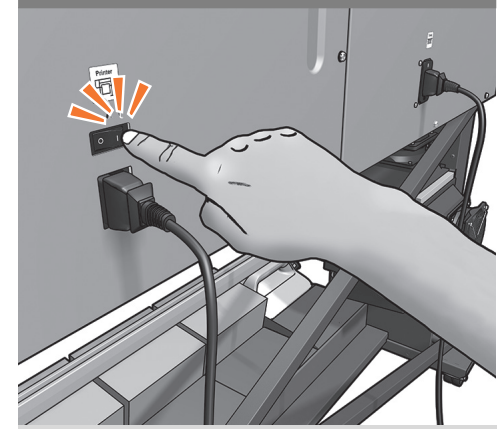
Collegare i cavi LAN e di alimentazione: stampante e polimerizzazione.
Importante: Assicurarsi che l'impianto elettrico dell'edificio soddisfi i requisiti elettrici della stampante. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla Guida alla preparazione del sito di installazione.

Conecte los cables LAN y de alimentación: impresora y polimerización.
Importante: Asegúrese de que el sistema eléctrico del edificio cumple con los requisitos eléctricos de la impresora. Consulte la guía de preparación del sitio para obtener más información.

Conecte os cabos de rede local (LAN) e de alimentação: impressora e secagem e tratamento.
Importante: Certifique-se de que o sistema elétrico do edifício atenda aos requisitos elétricos da impressora. Consulte o Guia de Preparação do Local para obter mais informações.

قم بتوصيل الشبكة المحلية وكبلات سلك الطاقة: الطابعة والمعالجة.
هام: تأكد من استيفاء النظام الكهربائي للمبنى للمتطلبات الكهربائية للطابعة. يرجى الرجوع إلى (دليل تجهيز الموقع) لمزيد من المعلومات.

30



Switch on the printer at the back.
Note: Make sure that the condensate collector is properly connected.

Allumez l'imprimante à l'aide de l'interrupteur situé à l'arrière.
Remarque : Assurez-vous que le collecteur de condensation est correctement connecté.

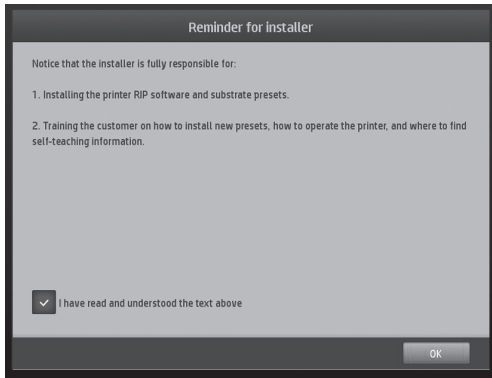
Schalten Sie den Drucker nur an der Rückseite ein.
Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Kondensatsammler ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Accendere la stampante dal retro.
Nota: assicurarsi che il raccogliatore di condensa sia collegato correttamente.

Encienda la impresora en la parte trasera.
Nota: Asegúrese de que el recolector de condensación esté correctamente conectado.

Ligue a impressora na parte traseira.
Observação: Certifique-se de que o coletor de condensação esteja corretamente conectado.

قم بتشغيل الطابعة من الخلف.
ملاحظة: تأكد من توصيل جامع المكثفات بشكل صحيح.



EN The installer is fully responsible of installing the RIP software and train the customer about how to operate with the printer, find and install new media profiles, how to print from the RIP SW. Use the Quick Guide for training topics (www.hp.com/go/Latex500/training), and leave it installed on the computer for future reference. The installer needs to send the End of Installation Report to register the printer, and confirm printer's warranty (www.hp.com/go/Latex500/EOI).

FR L'installateur est entièrement responsable de l'installation du logiciel RIP et de la formation du client au fonctionnement de l'imprimante, à la recherche et à l'installation de nouveaux profils de support et à comment imprimer à partir du programme RIP. Utilisez les rubriques du guide rapide de formation (www.hp.com/go/Latex500/training), et laissez-le installé sur l'ordinateur en tant que référence future. L'installateur doit envoyer le rapport de fin d'installation pour enregistrer l'imprimante et confirmer la garantie de l'imprimante(www.hp.com/go/Latex500/EOI).

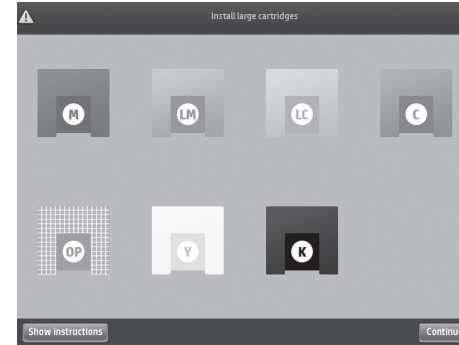
DE Die installierende Person ist voll für die Installation der RIP-Software und die Schulung des Kunden hinsichtlich der Bedienung des Druckers, Suchen und Installieren neuer Medienprofile und Drucken über die RIP-Software verantwortlich. Nutzen Sie die Kurzanleitung für Schulungsthemen (www.hp.com/go/Latex500/training), und lassen Sie sie auf dem Computer als späteres Nachschlagewerk installiert. Die installierende Person muss einen Installationsabschlussbericht zur Registrierung des Druckers senden und die Druckerгарантиe bestätigen(www.hp.com/go/Latex500/EOI).

IT Il programma d'installazione è interamente responsabile dell'installazione del software RIP e della formazione dei clienti su come far funzionare la stampante, individuare e installare nuovi profili dei supporti e come stampare da RIP SW. Utilizzare Guida rapida per gli argomenti di formazione (www.hp.com/go/Latex500/training), e lasciarla installata sul computer per un riferimento futuro. Il programma d'installazione deve inviare il Rapporto di fine installazione per registrare la stampante e confermarne la garanzia(www.hp.com/go/Latex500/EOI).

ES El instalador es plenamente responsable de instalar el software RIP y de impartir formación al cliente sobre cómo utilizar la impresora, encontrar e instalar los nuevos perfiles de sustratos y cómo imprimir desde el software RIP. Utilice la guía rápida para consultar los temas de formación (www.hp.com/go/Latex500/training), y déjela instalada en el ordenador para futuras consultas. El instalador debe enviar el Informe Final de Instalación para registrar la impresora y confirmar la garantía de la impresora(www.hp.com/go/Latex500/EOI).

PT O instalador é plenamente responsável por instalar o software RIP e por treinar o cliente sobre como operar a impressora, localizar e instalar novos perfis de mídia e imprimir a partir do software RIP. Use o Guia Rápido para o treinamento de tópicos (www.hp.com/go/Latex500/training), e deixe-o instalado no computador para referência futura. O instalador precisa enviar o Relatório de Fim de Instalação para registrar a impressora e confirmar a sua garantia (www.hp.com/go/Latex500/EOI).

AR يكون القائم بالتركيب مسؤولاً بشكل كامل عن تثبيت برامج RIP وتدريب العميل على كيفية تشغيل الطابعة، والعثور على الملفات التعريفية للوسائط الجديدة وتثبيتها، وكيفية الطابعة من RIP SW. استخدم (الدليل السريع) لموضوعات التدريب، (www.hp.com/go/Latex500/training)، واتركه مثبتاً على جهاز الكمبيوتر للرجوع إليه مستقبلاً. يجب على القائم بالتثبيت إرسال تقرير الانتهاء من التثبيت) لتسجيل الطابعة، وتأكيد ضمان الطابعة(www.hp.com/go/Latex500/EOI).



HP Latex 570 Printer only: Follow the front panel steps. It will request that the 3L supplies are inserted.
HP Latex 560 Printer: Go to step 40.

Imprimante HP Latex 570 uniquement : Suivez la procédure décrite sur le panneau avant. Il vous sera demandé d'insérer les consommables de 3 L.
Imprimante HP Latex 560 : Passez à l'étape 40.

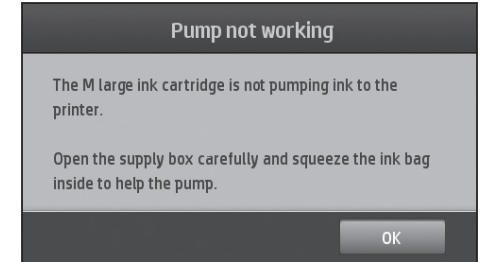
Nur HP Latex 570-Drucker: Führen Sie die am Bedienfeld angezeigten Schritte durch. Sie werden aufgefordert, das 3L-Verbrauchsmaterial einzusetzen.
HP Latex 560-Drucker: Fahren Sie mit Schritt 40 fort.

Solo per il modello HP Latex 570: attenersi ai passaggi riportati nel pannello frontale. Verrà richiesto che le cartucce da 3 l siano inserite.
Stampante HP Latex 560: andare al passaggio 40.

Solo en impresoras HP Latex 570: Siga las indicaciones del panel frontal. Le solicitará que inserte los consumibles de 3 l.
Impresora HP Latex 560: Siga en el paso 40.

Somente para a Impressora HP Latex 570: Siga os passos do painel frontal. Ele solicitará que os suprimentos 3L sejam inseridos.
Impressora HP Latex 560: Passe à etapa 40.

طابعة HP Latex 570 فقط: اتبع خطوات اللوحة الأمامية. ستطلب إدخال دعلمات 3L.
طابعة HP Latex 560: انتقل إلى الخطوة 40.



HP Latex 570 Printer only: The 3L accessory will try to autopurge. If it fails, the above message appears, if so follow steps 34 to 39. If not go to step 40.

Imprimante HP Latex 570 uniquement : L'accessoire de 3 L essaiera d'effectuer une purge automatique. Si celle-ci échoue, le message ci-dessus apparaît ; dans ce cas, suivez les étapes 34 à 39. Sinon passez à l'étape 40.

Nur HP Latex 570-Drucker: Das 3L-Zubehör versucht, einen automatischen Reinigungsvorgang (AutoPurge) durchzuführen. Wenn dies fehlschlägt, wird die obige Meldung wieder angezeigt. Sollte dies der Fall sein, führen Sie die Schritte 34 bis 39 aus. Andernfalls fahren Sie fort mit Schritt 40.

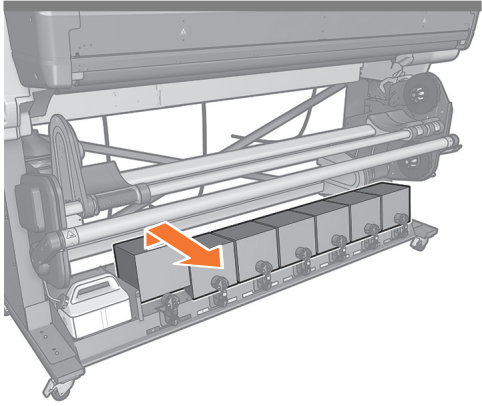
Solo per il modello HP Latex 570: l'accessorio da 3 l tenterà un'operazione di pulizia automatica. Se il processo non riesce, verrà visualizzato il messaggio riportato sopra. In questo caso, eseguire i passaggi da 34 a 39. In caso contrario, andare al passaggio 40.

Solo en impresoras HP Latex 570: El accesorio de 3 l intentará autopurgarse. Si no lo consigue, aparecerá el mensaje que se muestra en la imagen. Si esto ocurre, siga los pasos 34 al 39. Si no ocurre, vaya al paso 40.

Somente para a Impressora HP Latex 570: O acessório 3L tentará a depuração automática. Se isso não funcionar, é exibida a mensagem acima. Se isso acontecer, siga as etapas de 34 a 39. Se não, vá para a etapa 40.

طابعة HP Latex 570 فقط: سيحاول ملحق 3L أن يقوم بالمسح التلقائي. إذا أخفق، ستظهر الرسالة بأعلى، وفي تلك الحالة اتبع الخطوات 34 إلى 39. إن لم يكن فانتقل إلى الخطوة 40.

34



EN **HP Latex 570 Printer only:** Remove the big ink supplies.

FR **Imprimante HP Latex 570 uniquement :** Retirez les grosses alimentations en encre.

DE **Nur HP Latex 570-Drucker:** Bauen Sie die großen Tintenvorräte aus.

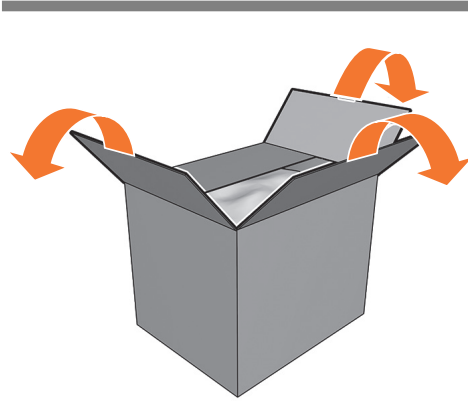
IT **Solo per il modello HP Latex 570:** rimuovere le grandi cartucce di inchiostro.

ES **Solo en impresoras HP Latex 570:** Retire los suministros de tinta grandes.

PT **Somente para a Impressora HP Latex 570:** Remova os suprimentos de tinta grandes.

AR **طابعة HP Latex 570 فقط:** أزل مستلزمات الحبر الكبيرة.

35



HP Latex 570 Printer only: Open the cardboard at the rear.

Imprimante HP Latex 570 uniquement : Ouvrez le carton à l'arrière.

Nur HP Latex 570-Drucker: Öffnen Sie den Pappeckel an der Rückseite.

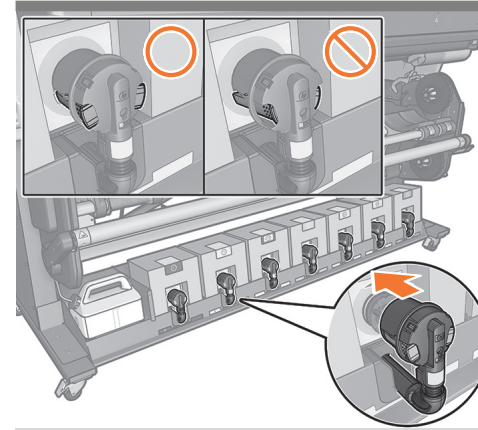
Solo per il modello HP Latex 570: aprire il cartone all'indietro.

Solo en impresoras HP Latex 570: Abra el cartón por la parte trasera.

Somente para a Impressora HP Latex 570: Abra o papelão na parte traseira.

طابعة HP Latex 570 فقط: افتح الكرتون من الخلف.

36



HP Latex 570 Printer only: Install the cartridges and connect them.

Imprimante HP Latex 570 uniquement : Installez les cartouches et procédez à leur connexion.

Nur HP Latex 570-Drucker: Setzen Sie die Tintenpatronen ein und verbinden Sie sie.

Solo per il modello HP Latex 570: installare le cartucce e collegarle.

Solo en impresoras HP Latex 570: Instale los cartuchos y alinéelos.

Somente para a Impressora HP Latex 570: Instale os cartuchos e conecte-os.

طابعة HP Latex 570 فقط: ثبت الخراطيش وقم بتوصيلها.

37



HP Latex 570 Printer only: Press OK on the front panel.

Imprimante HP Latex 570 uniquement : Appuyez sur OK sur le panneau avant.

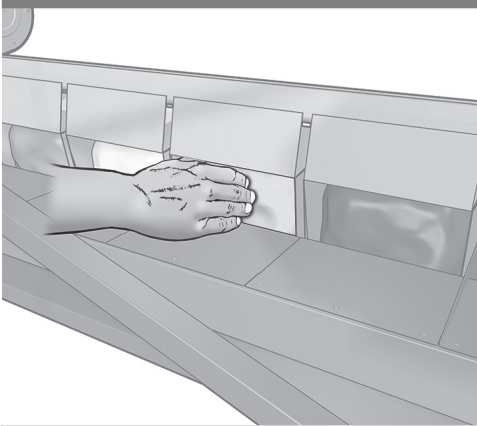
Nur HP Latex 570-Drucker: Drücken Sie die Taste OK auf dem Bedienfeld.

Solo per il modello HP Latex 570: premere OK sul pannello frontale.

Solo en impresoras HP Latex 570: Pulse OK en el panel frontal.

Somente para a Impressora HP Latex 570: Pressione OK no painel frontal.

طابعة HP Latex 570 فقط: اضغط على OK (موافق) على اللوحة الأمامية.



EN **HP Latex 570 Printer only:** Go to the rear of the printer and with the pump working, squeeze the ink bag during 30 seconds.

FR **Imprimante HP Latex 570 uniquement :** Accédez à la partie arrière de l'imprimante et avec la pompe en fonctionnement, appuyez sur la réserve d'encre pendant 30 secondes.

DE **Nur HP Latex 570-Drucker:** Gehen Sie zur Rückseite des Druckers und drücken Sie 30 Sekunden lang auf den Tintenbehälter, während die Pumpe arbeitet.

IT **Solo per il modello HP Latex 570:** andare sul retro della stampante e con la pompa in funzione, stringere la busta di inchiostro per 30 secondi.

ES **Solo en impresoras HP Latex 570:** Vaya a la parte trasera de la impresora y, con la bomba en funcionamiento, apriete la bolsa de tinta durante 30 segundos.

PT **Somente para a Impressora HP Latex 570:** Vá para a parte traseira da impressora e, com a bomba em funcionamento, aperte o invólucro de tinta durante 30 segundos.

AR **طابعة HP Latex 570 فقط:** انتقل إلى الجزء الخلفي من الطابعة ومع عمل المضخة، قم بضغط كيس الحبر خلال 30 ثانية.



HP Latex 570 Printer only: If the assisted purge is successful, the startup continues normally. If not, a System Error occurs:
- You can repeat the process by restarting the printer.
- If unresolved, the pump may need to be purged manually with a syringe or replaced by a service engineer.

Imprimante HP Latex 570 uniquement : Si la purge assistée est réussie, le démarrage continue normalement. Si ce n'est pas le cas, une erreur système se produit :
- Vous pouvez répéter le processus en redémarrant l'imprimante.
- Si le problème persiste, il se peut que la pompe doive être purgée manuellement avec une seringue ou remplacée par un ingénieur de maintenance.

Nur HP Latex 570-Drucker: Ist das unterstützte Reinigen erfolgreich, läuft der Startvorgang normal weiter. Wenn dies nicht der Fall ist, wird ein Systemfehler angezeigt:
- Sie können den Vorgang wiederholen, indem Sie den Drucker neu starten.
- Wenn das Problem dadurch nicht gelöst wird, muss die Pumpe eventuell manuell mit einer Spritze gereinigt oder von einem Servicetechniker ausgetauscht werden.

Solo per il modello HP Latex 570: Se la pulizia assistita ha esito positivo, l'avvio continua normalmente. In caso contrario, si verifica un errore di sistema:
- È possibile ripetere il processo riavviando la stampante.
- Se il problema persiste, potrebbe essere necessario pulire la pompa manualmente con una siringa oppure farla sostituire da un tecnico dell'assistenza.

Solo en impresoras HP Latex 570: Si la purga asistida se realiza correctamente, el inicio continúa con normalidad. Si no es así, se produce un error del sistema:
- Puede repetir el proceso reiniciando la impresora.
- Si sigue sin resolverse, es posible que un ingeniero de servicio tenga que purgar la bomba manualmente con una jeringa o sustituirla.

Somente para a Impressora HP Latex 570: Se a depuração assistida for bem sucedida, a inicialização continuará normalmente. Se não, ocorre um erro de sistema:
- Você pode repetir o processo reiniciando a impressora.
- Se o problema não for solucionado, a bomba pode precisar ser depurada manualmente com uma seringa ou substituída por um engenheiro de serviço.

طابعة HP Latex 570 فقط: إذا كان المسح المساعد ناجحًا، سيستمر بدء التشغيل بشكل طبيعي. إن لم يكن، سيظهر System Error (خطأ في النظام). - يمكنك تكرار العملية بإعادة تشغيل الطابعة. - إذا لم تُحل المشكلة، فقد يتوجب مسح المضخة يدويًا باستخدام محقنة أو استبدالها بواسطة أحد مهندسي الخدمة.



HP Latex 570 Printer only: Remove the label.

Imprimante HP Latex 570 uniquement : Retirez l'étiquette.

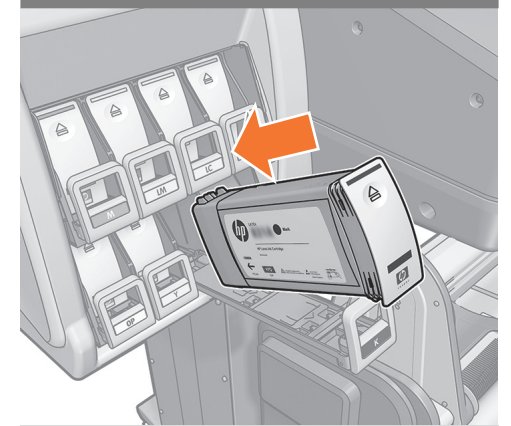
Nur HP Latex 570-Drucker: Entfernen Sie das Etikett.

Solo per il modello HP Latex 570: rimuovere l'etichetta.

Solo en impresoras HP Latex 570: Retire la etiqueta.

Somente para a Impressora HP Latex 570: Remova a etiqueta.

طابعة HP Latex 570 فقط: أزل الملصق.



Install the 775 ink cartridges.

Installez les cartouches d'encre 775.

Setzen Sie die 775 Tintenpatronen ein.

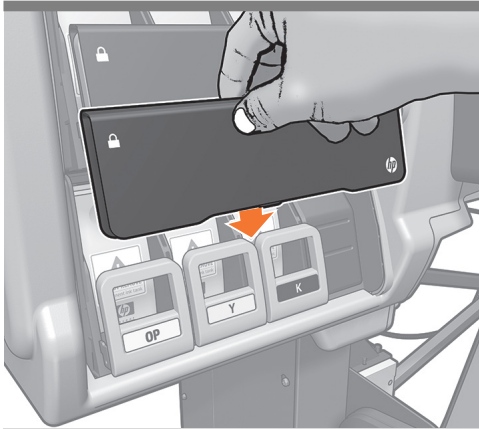
Installare le cartucce d'inchiostro 775.

Instale los cartuchos de tinta 775.

Instale os cartuchos de tinta 775.

ثبّت خراطيش الحبر 775.

42



EN **HP Latex 570 Printer only:** Place the lockouts onto the intermediate tanks' drawers, and stick the intermediate tank label into place.

FR **Imprimante HP Latex 570 uniquement :** Placez les dispositifs de verrouillage sur les tiroirs des réservoirs intermédiaires et collez l'étiquette de réservoir intermédiaire en place.

DE **Nur HP Latex 570-Drucker:** Bringen Sie die Verriegelungen an den Verbindungsbehälterfächern an und kleben Sie das Verbindungsbehälteretikett an seinen Platz.

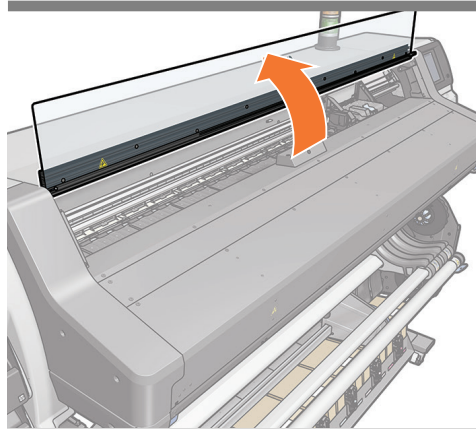
IT **Solo per il modello HP Latex 570:** Posizionare i blocchi sui cassetti dei serbatoi intermedi e incollare l'etichetta del serbatoio intermedio in posizione.

ES **Solo en impresoras HP Latex 570:** Coloque los cierres eléctricos en los cajones de los depósitos intermedios y pegue la etiqueta del depósito intermedio en su lugar.

PT **Somente para a Impressora HP Latex 570:** Coloque as travas nos compartimentos dos tanques intermediários e coloque a etiqueta do tanque intermediário no lugar.

AR **طابعة HP Latex 570 فقط:** ضع الأقفال على أدراج الخزانات المتوسطة، والصق ملصق الخزان المتوسطة في موضعه.

43



Open the window.

Ouvrez le capot.

Öffnen Sie das Druckerfenster.

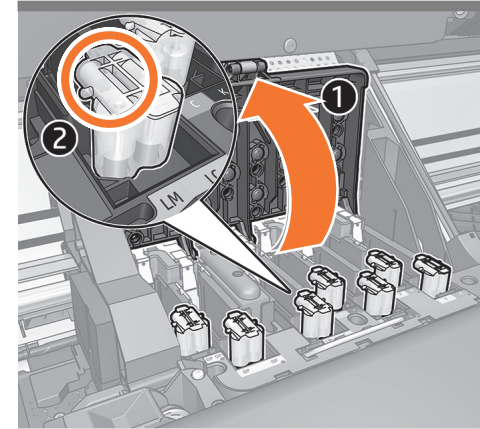
Aprire lo sportello.

Abra la ventana.

Abra a janela.

افتح الإطار.

44



Open the carriage and check the setup printheads contain ink.

Ouvrez le chariot et vérifiez que les têtes d'impression de configuration contiennent de l'encre.

Öffnen Sie den Schlitten und überprüfen Sie, ob die Setup-Druckköpfe Tinte enthalten.

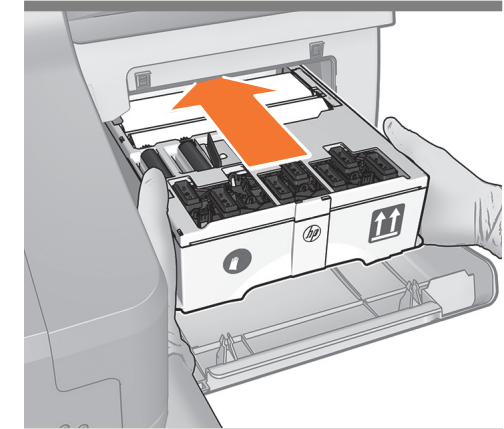
Aprire il carrello e controllare che le testine di impostazione contengano inchiostro.

Abra el carro y compruebe que los cabezales de configuración contengan tinta.

Abra o carro e verifique se os cabeçotes configurados contêm tinta.

افتح الحامل وتحقق من احتواء رؤوس طباعة الإعداد على حبر.

45



Insert the maintenance cartridge, and push it in as far as possible.

Insérez la cartouche de maintenance, et poussez-la aussi loin que possible.

Setzen Sie die Wartungspatrone ein und schieben Sie sie so weit wie möglich ein.

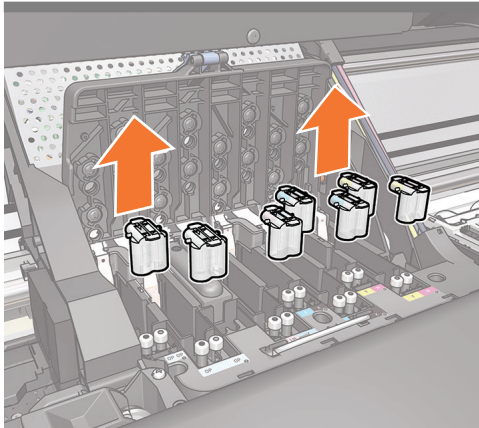
Inserire la cartuccia di manutenzione spingendola per quanto possibile.

Inserte el cartucho de mantenimiento y empújelo lo máximo posible.

Insira o cartucho de manutenção e empurre-o o máximo possível.

أدخل خرطوشة الصيانة، وادفعها لأبعد ما يمكن.

46



EN When prompted; remove the setup printheads.

FR Lorsque vous y êtes invité, retirez les têtes d'impression de configuration.

DE Entfernen Sie bei entsprechender Aufforderung die Setup-Druckköpfe.

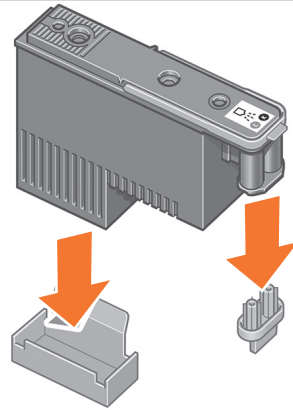
IT Quando richiesto, rimuovere le testine di impostazione.

ES Cuando se le indique: retire los cabezales de configuración.

PT Quando solicitado, remova os cabeçotes de impressão configurados.

AR عند المطالبة؛ أزل رؤوس طباعة الإعداد.

47



Remove the orange packaging from the printhead.

Retirez l'emballage orange de la tête d'impression.

Entfernen Sie die orangefarbene Verpackung von der Patrone.

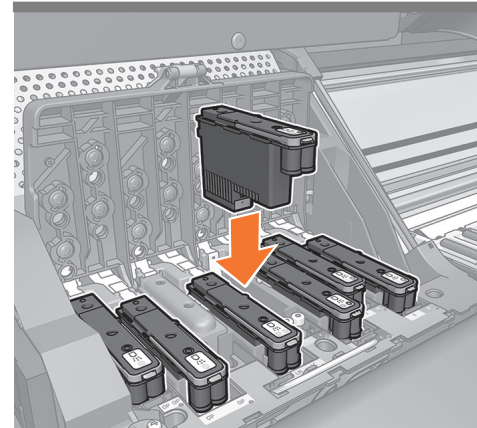
Rimuovere l'imballaggio arancione dalla testina di stampa.

Retire el embalaje naranja del cabezal de impresión.

Remova a embalagem laranja do cabeçote de impressão.

قم بإزالة العبوة البرتقالية من رأس الطباعة.

48



Insert the printheads and close the printhead cover and window.

Insérez les têtes d'impression et refermez le capot et la fenêtre des têtes d'impression.

Setzen Sie die Druckköpfe ein und schließen Sie die Druckkopfabdeckung und das Fenster.

Inserire le testine di stampa e chiudere il coperchio e la finestra delle testine di stampa.

Inserte los cabezales de impresión y cierre la cubierta de los cabezales de impresión y la ventana.

Insira os cabeçotes de impressão e feche a tampa e a janela dos cabeçotes.

أدخل رؤوس الطباعة وأغلق غطاء رأس الطباعة والإطار.

- EN** Load the substrate
- FR** Chargement du substrat
- DE** Laden des Druckmaterials
- IT** Caricamento del supporto di stampa
- ES** Carga del sustrato
- PT** Carregue o substrato
- AR** قم بتحميل الركيزة





EN The printer will start the printhead alignment. Wait until the Ready for substrate message appears on the front panel.

FR L'imprimante lancera l'alignement des têtes d'impression. Patientez jusqu'à l'affichage du message Attente substrat sur le panneau frontal.

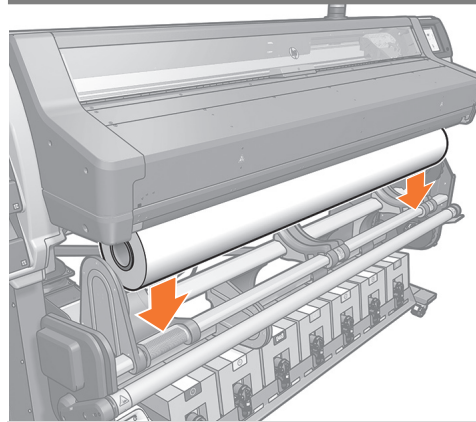
DE Der Drucker beginnt mit der Druckkopfausrichtung. Warten Sie, bis auf dem Bedienfeld die Meldung „Bereit für Druckmaterial“ angezeigt wird.

IT La stampante inizierà l'allineamento della testina di stampa. Attendere che sul pannello frontale venga visualizzato il messaggio Pronto per l'aggiunta del supporto di stampa.

ES La impresora iniciará la alineación de los cabezales. Espere a que el mensaje "Listo para sustrato" aparezca en el panel frontal.

PT A impressora iniciará o alinhamento do cabeçote de impressão. Aguarde até que a mensagem Pronto para sustrato seja exibida no painel frontal.

AR ستبدأ الطباعة في محاذاة رأس الطباعة. انتظر لحين ظهور رسالة Ready (جاهز) للريزبة على اللوحة الأمامية.



Rest the roll of substrate that you want to load on the loading table. **Note:** make sure that the roll is placed correctly as shown above.

Posez le rouleau de substrat à charger sur la table de chargement de l'enrouleur. **Remarque :** Assurez-vous que le rouleau est placé correctement, comme indiqué ci-dessus.

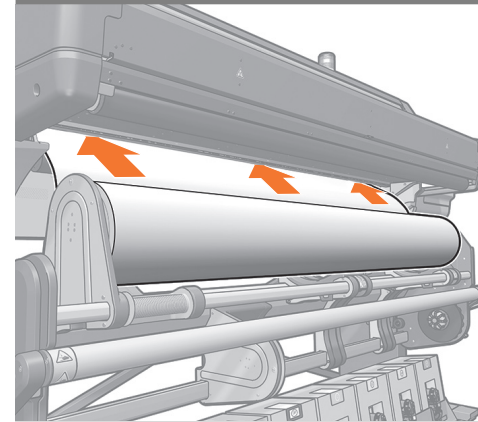
Legen Sie die Druckmaterialrolle, die Sie laden möchten, auf den Ladetisch. **Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Rolle richtig, wie oben gezeigt, eingesetzt ist.

Appoggiare il rotolo del supporto di stampa da caricare sulla tavola di caricamento. **Nota:** assicurarsi che il rotolo sia posizionato correttamente come mostrato sopra.

Apoye el rollo de sustrato que desea cargar en la mesa de carga. **Nota:** asegúrese de que el rollo se ha colocado correctamente tal y como se muestra arriba.

Coloque o rolo de sustrato que você deseja carregar na mesa de carregamento. **Nota:** certifique-se de que o rolo está posicionado corretamente como mostrado acima.

اسند بكرة الريزبة التي تريد تحميلها على طاولة التحميل. **ملاحظة:** تأكد من وضع البكرة بشكل صحيح كما هو موضح أعلاه.



Insert the lead-edge of the substrate into the printer where shown.

Insérez le bord avant du substrat dans l'imprimante, à l'emplacement indiqué.

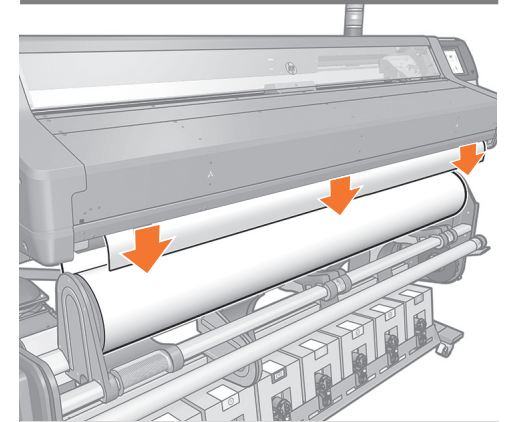
Legen Sie die Führungskante des Druckmaterials wie angezeigt in den Drucker ein.

Inserire il bordo anteriore del supporto di stampa nella stampante come illustrato.

Inserte el borde de la parte delantera del sustrato en la impresora en el lugar que se muestra.

Insira a ponta do sustrato na impressora no local mostrado.

أدخل الطرف الرصاصي من الريزبة داخل الطباعة في المكان الموضح.



Wait until the substrate emerges from the printer as shown.

Attendez que le substrat sorte de l'imprimante, comme indiqué ci-dessous.

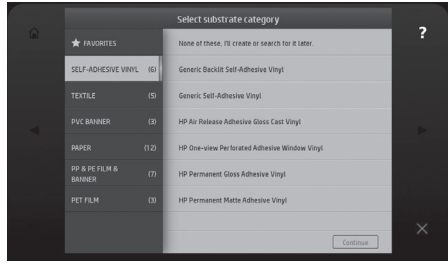
Warten Sie, bis das Druckmaterial wie in der Abbildung gezeigt aus dem Drucker austritt.

Attendere che il supporto di stampa fuoriesca dalla stampante come mostrato.

Espere hasta que el sustrato salga de la impresora, tal como muestra la ilustración.

Aguarde até que o sustrato saia da impressora, como mostrado.

انتظر لحين انبعاث الريزبة من الطباعة كما هو موضح.



EN On the front panel, select the family of the substrate roll you loaded into the printer, and then press the OK button.

FR Sur le panneau frontal, sélectionnez la famille de substrat que vous avez chargé dans l'imprimante, puis appuyez sur le bouton OK.

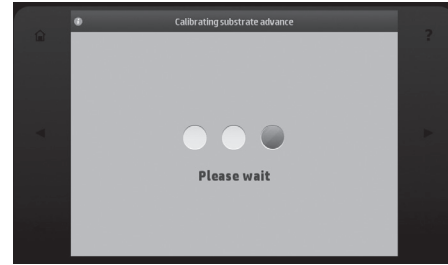
DE Wählen Sie am Bedienfeld die Druckmaterialfamilie der geladenen Rolle aus, und drücken Sie die Taste „OK“.

IT Dal pannello frontale, selezionare la famiglia del rotolo del supporto di stampa caricato nella stampante, quindi premere il pulsante OK.

ES En el panel frontal, seleccione la familia del rollo de sustrato cargado en la impresora y, posteriormente, pulse el botón Aceptar.

PT No painel frontal, selecione a família do rolo do substrato carregado na impressora e pressione OK.

AR على اللوحة الأمامية، حدد عائلة بكرية الركيزة التي قمت بتحميلها في الطابعة، ثم اضغط على زر OK (موافق).



The printer automatically performs substrate advance calibration and printhead alignment. Please do not stop those processes to ensure successful printhead alignment.

L'imprimante procède automatiquement au calibrage de l'avance du substrat et à l'alignement des têtes d'impression. Veuillez ne pas interrompre ces procédures de façon à garantir un bon alignement des têtes d'impression.

Der Drucker führt automatisch eine Vorschubkalibrierung und eine Druckkopfausrichtung durch. Unterbrechen Sie diese Vorgänge nicht, damit die Druckköpfe erfolgreich ausgerichtet werden können.

La stampante eseguirà automaticamente la calibrazione dell'avanzamento del supporto di stampa e l'allineamento delle testine di stampa. Non interrompere tali procedure per garantire un corretto allineamento delle testine di stampa.

La impresora llevará a cabo automáticamente la calibración del avance del sustrato y la alineación de los cabezales de impresión. No detenga estos procesos para garantizar que la alineación de los cabezales se realiza correctamente.

A impressora realiza automaticamente a calibração avançada do substrato e o alinhamento do cabeçote de impressão. Para assegurar o alinhamento bem-sucedido do cabeçote de impressão, não interrompa estes processos.

تجري الطابعة تلقائيًا معايرة تقدم الركيزة ومحاذاة رأس الطابعة، يرجى عدم إيقاف تلك العمليات لضمان محاذاة ناجحة لرأس الطابعة.



If the network requires a web proxy to access the Internet, ensure you have the proxy port and proxy address information. If you setup a Manual IP Address, make sure to correctly enter the DNS and Gateway addresses. This information can be retrieved from a computer on the local network with internet connectivity, and should have been obtained during site preparation. See the Site Preparation Guide for instructions on how to obtain web proxy configuration information.

Si le réseau nécessite un proxy web pour accéder à Internet, assurez-vous que vous disposez d'un port proxy et de l'information d'adresse proxy. Si vous configurez une adresse IP manuelle, assurez-vous de saisir correctement le DNS et l'adresse de passage. Ces informations peuvent être récupérées à partir d'un ordinateur sur le réseau local avec une connexion à Internet, et auraient dû être obtenues lors de la préparation du site. Reportez-vous au Guide de préparation du site pour obtenir des instructions sur la manière d'obtenir des informations de configuration de proxy web.

Falls das Netzwerk einen Internet-Proxy für den Internetzugang benötigt, müssen Sie sicherstellen, dass Sie über die Informationen für den Proxy-Port und die Proxy-Adresse verfügen. Wenn Sie eine manuelle IP-Adresse einrichten, achten Sie darauf, dass die DNS- und Gateway-Adressen richtig eingegeben werden. Diese Informationen können von einem Computer im lokalen Netzwerk mit Internetverbindung abgerufen werden und sollten während der Vorbereitung des Standorts ermittelt worden sein. In der Anleitung für die Standortvorbereitung können Sie nachlesen, wie Sie Informationen zur Internet-Proxy-Konfiguration abrufen.

Se la rete richiede un proxy web per accedere a Internet, accertarsi di avere le informazioni della porta proxy e dell'indirizzo proxy. Se si imposta un indirizzo IP manuale, assicurarsi di inserire correttamente l'indirizzo DNS e del gateway. Queste informazioni possono essere recuperate da un computer sulla rete locale con connettività Internet e avrebbero dovuto essere state ottenute durante la preparazione del sito. Per informazioni su come ottenere le informazioni di configurazione del proxy web, consultare la Guida alla preparazione del sito di installazione.

Si la red requiere un proxy web para acceder a Internet, asegúrese de que tiene la información del puerto y la dirección del proxy. Si configura una dirección IP manual, asegúrese de introducir correctamente las direcciones DNS y puerta de enlace. Esta información se puede obtener desde un ordenador de la red local con conectividad a Internet y debería haberse obtenido durante la preparación del sitio. Consulte la guía de preparación del sitio para obtener instrucciones sobre cómo obtener la información de configuración del proxy web.

Se a rede exigir um proxy da web para acessar a Internet, verifique se você tem as informações sobre a porta e o endereço do proxy. Se você configurar um endereço IP manual, certifique-se de inserir corretamente os endereços de DNS e de gateway. Essas informações podem ser recuperadas a partir de um computador da rede local conectado com a internet, e devem ser obtidas durante a preparação do local. Consulte o Guia de Preparação do Local para instruções sobre como obter informações sobre a configuração do proxy da web.

إذا تطلبت الشبكة وكيل ويب للوصول إلى الإنترنت، فتأكد من وجود منفذ الوكيل ومعلومات عنوان الوكيل لديك. إذا قمت بإعداد Manual IP Address (عنوان بروتوكول إنترنت يدوي)، فتأكد من إدخال DNS وعناوين البوابة بشكل صحيح. يمكن استعادة هذه المعلومات من جهاز كمبيوتر على الشبكة المحلية بقابلية اتصال بالإنترنت، ويجب أن يتم الحصول عليها أثناء تجهيز الموقع. راجع (دليل تجهيز الموقع) للحصول على تعليمات عن كيفية الحصول على معلومات تكوين وكيل الويب.



EN

Follow connectivity wizard to:

- Enable online substrate preset searches: search and install latest presets available in the web directly from printer's front panel
- Keep your printer up to date: automatically check, download and install new firmware to your printer (make sure LAN cable is connected)

FR

Suivez l'assistant de connectivité pour :

- activer les recherches de préréglages du substrat en ligne : recherchez et installez les derniers préréglages disponibles sur internet directement depuis le panneau avant de l'imprimante
- garder votre imprimante à jour : vérifiez, téléchargez et installez automatiquement les nouveaux microprogrammes sur votre imprimante (assurez-vous que le câble LAN est branché)

DE

Führen Sie die Schritte des Verbindungsassistenten für Folgendes aus:

- Online-Suche nach Druckmaterialvoreinstellungen aktivieren: Suchen und Installieren der aktuellsten Voreinstellungen, die im Internet verfügbar sind, direkt vom vorderen Bedienfeld des Druckers aus
- Drucker auf dem neuesten Stand halten: Automatisches Suchen, Herunterladen und Installieren der aktuellen Firmware auf Ihrem Drucker (dazu muss das LAN-Kabel angeschlossen sein)

IT

Seguire la procedura guidata di connettività per:

- abilitare ricerche online di impostazioni predefinite dei supporti di stampa: cercare e installare le impostazioni predefinite più recenti disponibili nel Web direttamente dal pannello frontale della stampante
- mantenere la stampante aggiornata: controllare automaticamente, scaricare e installare il nuovo firmware per la stampante (assicurarsi che il cavo LAN sia collegato)

ES

Siga el asistente de conectividad para:

- Activar las búsquedas en línea de sustratos predeterminados: busque e instale los últimos ajustes predeterminados disponibles en la web directamente desde el panel frontal de la impresora
- Mantenga su impresora actualizada: compruebe, descargue e instale de forma automática el nuevo firmware de la impresora (asegúrese de que el cable LAN esté conectado)

PT

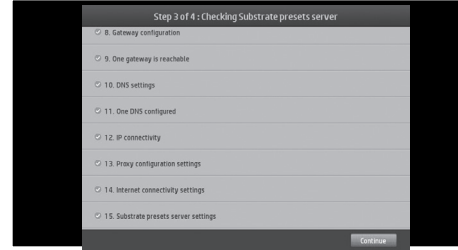
Siga o assistente de conectividade para:

- Ativar buscas online de predefinições de substratos: busque e instale as predefinições mais recentes disponíveis na web diretamente a partir do painel frontal da impressora
- Manter sua impressora atualizada: verifique, baixe e instale automaticamente novos firmware na sua impressora (certifique-se de que o cabo da rede local está conectado)

AR

اتبع معالج قابلية الاتصال لأجل:

- تمكين عمليات بحث التجهيز المسبق للركيزة عبر الإنترنت: البحث عن أحدث التجهيزات المسبقة المتاحة في الويب وتثبيتها مباشرة من اللوحة الأمامية للطابعة
- إبقاء طابعتك محدثة: التحقق من البرامج الثابتة الجديدة وتنزيلها وتثبيتها إلى طابعتك بشكل تلقائي (تأكد من توصيل كبل الشبكة المحلية)



If during the wizard process, you get an error on proxy test, press details- modify- enable proxy: use the proxy server and then add the proxy address and port.

Si durant l'utilisation de l'assistant vous obtenez une erreur de test proxy, appuyez sur détails, modifier, puis sur activer le proxy : utilisez le serveur proxy et ajoutez l'adresse et le port du proxy.

Wenn Sie während der Vorgänge im Assistenten einen Fehler beim Proxy-Test erhalten, drücken Sie Details - Ändern - Proxy aktivieren: Verwenden Sie den Proxy-Server und geben Sie dann die Proxy-Adresse und den Port an.

Se durante la procedura guidata si riceve un errore sul test del proxy, premere dettagli - modifica - abilita proxy: utilizzare il server proxy, quindi aggiungere l'indirizzo e la porta proxy.

Si durante el proceso del asistente recibe un mensaje de error en la prueba de proxy, pulse detalles - modificar - activar proxy: utilice el servidor proxy y, posteriormente, añada la dirección y el puerto de proxy.

Se, durante o processo do assistente, houver um erro no teste do proxy, pressione "detalhes - modificar - ativar proxy": use o servidor do proxy e, em seguida, adicione o endereço e a porta do proxy.

إذا حدث أثناء عملية المعالج، وحصلت على خطأ على اختبار الوكيل، فاضغط على details (التفاصيل) - modify (تعديل) - enable proxy (تمكين الوكيل)؛ استخدم خادم الوكيل ثم أضف عنوان ومنفذ الوكيل.



To switch the HP Latex 500 Printer Series Beacon on; in the front panel, go to: **Settings>Setup>Beacon>Select On.**

Pour mettre la balise pour imprimante série HP Latex 500 sous tension ; sur le panneau avant, rendez-vous sur : **Paramètres>Configuration>Balise>Sélectionnez Activé.**

Um das Statussignal der HP Latex 500-Druckerserie einzuschalten, gehen Sie im Bedienfeld auf **Einstellungen>Setup>Statussignal>Ein.**

Per accendere il segnale luminoso delle stampanti HP Latex 500, nel pannello frontale, premere: **Impostazioni>Configurazione>Segnale luminoso e selezionare Attiva.**

Para encender la baliza de las impresoras HP Latex serie 500; en el panel frontal, vaya a: **Ajustes>Configuración>Baliza>Selección encendido.**

Para ligar o sinalizador da impressora da série HP Latex 500, no painel frontal, selecione: **Configurações > Configuração > Sinalizador > Selecionar Ligado.**

لتشغيل إشارة سلسلة الطابعة HP Latex 500؛ في اللوحة الأمامية، انتقل إلى: **Settings (الإعدادات)>Setup (إعدادات)>Beacon (الإشارة)>تحديد On (تشغيل).**



EN

Important: Once printer setup has finished, be sure to study operator training, Use the quick guide for training topics, and leave it installed on the computer for future reference (www.hp.com/go/Latex500/training).

FR

Important : Une fois la configuration de l'imprimante terminée, veuillez à suivre une formation d'opérateur. Utilisez le guide rapide pour les sujets relatifs à la formation et laissez-le installé sur l'ordinateur pour toute consultation ultérieure.

DE

Wichtig: Nach der abgeschlossenen Druckerinstallation lesen Sie die Bedienerschulung aufmerksam durch, lesen Sie die Kurzanleitung zu Schulungsthemen, und lassen Sie sie auf dem Computer für eine künftige Verwendung installiert.

IT

Importante: al termine della configurazione della stampante, assicurarsi di studiare la formazione per l'operatore. Utilizzare la Guida rapida per i temi di formazione e lasciarla installata sul computer per riferimento futuro.

ES

Importante: Una vez terminada la instalación de la impresora, asegúrese de leer detenidamente la formación para operadores, utilizar la guía rápida para temas de formación y dejarla instalada en el equipo para futuras referencias.

PT

Importante: Uma vez finalizada a configuração da impressora, estude o treinamento de operador. Use o guia rápido para encontrar tópicos de treinamento e deixe-o instalado no computador para referência futura.

AR

هام: بمجرد انتهاء إعداد الطابعة، تأكد من دراسة تدريب المشغل، واستخدم الدليل السريع لموضوعات التدريب، ودعها مثبتة على جهاز الكمبيوتر للرجوع إليها مرة أخرى. (www.hp.com/go/Latex500/training).



<http://www.hp.com/go/latex500/eoi>

Important: To complete printer installation, access the link above and complete the End of Installation report. A confirmation will be sent to the customer with warranty validation information after report is being submitted.

Important : Pour terminer l'installation de l'imprimante, suivez le lien ci-dessus et remplissez le rapport de fin d'installation. Une confirmation sera envoyée au client avec la validation des informations de garantie après que ce rapport ait été présenté.

Wichtiger Hinweis: Öffnen Sie zum Abschließen der Druckerinstallation den obigen Link und füllen Sie den Installationsabschlussbericht aus. Der Kunde erhält nach der Übermittlung des Berichts eine Bestätigung mit Garantiebestätigungsinformationen.

Importante: Per completare l'installazione della stampante, accedere al collegamento sopra riportato e completare il Rapporto di fine installazione. Una volta inviato il rapporto, una conferma verrà inviata al cliente con informazioni sulla convalida della garanzia.

Importante: Para completar instalación de la impresora, acceda al enlace anterior y complete el Informe Final de Instalación. Se enviará una confirmación al cliente con la validación de la información de la garantía tras la entrega de dicho informe.

Importante: Para concluir a instalação da impressora, acesse o link acima e complete o Relatório de Fim de Instalação. Após o relatório ser enviado, uma mensagem de confirmação será mandada ao cliente com as informações sobre a validação da garantia.

هام: لاستكمال تثبيت الطابعة، قُم بالوصول إلى الرابط أعلاه واستكمل تقرير End of Installation (الانتهاء من التثبيت). سيتم إرسال تأكيد إلى العميل مع معلومات التأكد من صلاحية الضمان بعد تقديم التقرير.



Download the HP Latex Mobile App onto your smartphone.

Téléchargez l'application HP Latex Mobile sur votre smartphone.

Laden Sie die HP Latex Mobile App auf Ihr Smartphone herunter.

Scaricare l'app HP Latex Mobile sul proprio smartphone.

Descargue la aplicación para móviles HP Latex en su smartphone.

Baixe o aplicativo móvel da HP Latex no seu smartphone.

قُم بتنزيل تطبيق HP Latex Mobile App على هاتفك الذكي.



<http://www.hp.com/communities/HPLatex>

Visit the HP Latex Knowledge Center to find detailed information about HP Latex products and applications, and use the forum to discuss anything related to the business at: <http://www.hp.com/communities/HPLatex>

Rendez-vous sur le HP Latex Knowledge Center pour obtenir des informations détaillées sur les applications et produits HP Latex et utilisez le forum pour discuter de tout ce qui a trait à ce sujet à l'adresse: <http://www.hp.com/communities/HPLatex>

Besuchen Sie das HP Latex Knowledge Center, wo Sie detaillierte Informationen über unsere HP Latex-Produkte und Anwendungen finden und das Forum für Gespräche in Bezug auf das Unternehmen verwenden können, unter: <http://www.hp.com/communities/HPLatex>

Visitare il sito Web HP Latex Knowledge Center per informazioni dettagliate su applicazioni e prodotti HP Latex, e utilizzare il forum per discutere di qualsiasi argomento correlato all'attività alla pagina: <http://www.hp.com/communities/HPLatex>

Visite el centro de conocimiento de HP Latex para encontrar información detallada sobre los productos y aplicaciones de HP Latex y utilizar el foro para realizar cualquier comentario relacionado en: <http://www.hp.com/communities/HPLatex>

Visite a Central de Conhecimento da HP Latex para encontrar informações detalhadas sobre os produtos e aplicativos da HP Latex e usar o fórum para discutir tudo relacionado ao negócio em: <http://www.hp.com/communities/HPLatex>

قُم بزيارة مركز معلومات HP Latex للعثور على معلومات مفصلة حول منتجات وتطبيقات HP Latex، واستخدم المنتدى لمناقشة أي شيء يتعلق بالعمل في: <http://www.hp.com/communities/HPLatex>

- EN** © Copyright 2016, 2017 HP Development Company, L.P.
The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.
- FR** © Copyright 2016, 2017 HP Development Company, L.P.
Les informations de ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Les garanties des produits et services HP sont exclusivement présentées dans la documentation accompagnant ces produits et services. Rien dans le présent document ne peut être considéré comme constituant une garantie supplémentaire. HP n'est pas responsable en cas d'erreurs ou d'omissions techniques ou éditoriales dans le présent document.
- DE** © Copyright 2016, 2017 HP Development Company, L.P.
Die hier enthaltenen Informationen können ohne Ankündigung geändert werden. Die einzigen Gewährleistungen für HP Produkte und -Dienstleistungen sind in den ausdrücklichen Garantieerklärungen genannt, die den entsprechenden Produkten und Dienstleistungen beiliegen. Aus dem vorliegenden Dokument sind keine weiterreichenden Garantieansprüche abzuleiten. HP haftet – ausgenommen für die Verletzung des Lebens, des Körpers, der Gesundheit oder nach dem Produkthaftungsgesetz – nicht für Schäden, die fahrlässig von HP, einem gesetzlichen Vertreter oder einem Erfüllungsgehilfen verursacht wurden. Die Haftung für grobe Fahrlässigkeit und Vorsatz bleibt hiervon unberührt.
- IT** © Copyright 2016, 2017 HP Development Company, L.P.
Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a variazione senza preavviso. Le sole garanzie per i prodotti e i servizi HP sono riportate nelle garanzie esplicite fornite con tali prodotti e servizi. Nulla di quanto qui contenuto potrà essere interpretato come un elemento atto a costituire una garanzia ulteriore. HP declina ogni responsabilità per eventuali omissioni ed errori tecnici o editoriali contenuti nel presente documento.
- ES** © Copyright 2016, 2017 HP Development Company, L.P.
La información contenida en el presente documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Las únicas garantías de los productos y servicios de HP son la que se establecen en las declaraciones de garantía expresas que acompañan a dichos productos y servicios. Nada de lo expuesto en este documento debe considerarse como una garantía adicional. HP no se hace responsable de los errores de editorial o técnicos u omisiones que contenga esta guía.
- PT** © Copyright 2016, 2017 HP Development Company, L.P.
L.P.As informações contidas neste documento estão sujeitas a alteração sem aviso. As únicas garantias dos produtos e serviços HP estão estabelecidas nas declarações expresas de garantia que acompanham tais produtos e serviços. Nenhuma informação aqui descrita deve ser utilizada para criar uma garantia adicional. A HP não se responsabiliza por erros ou omissões editoriais ou técnicas aqui contidas.
- AR** © Copyright 2016, 2017 HP Development Company, L.P. ©
إن المعلومات التي يحتوي عليها هذا الدليل عرضة للتغيير دون إذار. إن الضمانات الوحيدة الخاصة بمنتجات HP وخدماتها محددة في النصوص الواضحة للضمان المحدود التي تصحب مثل هذه المنتجات والخدمات. ويجب عدم اعتبار أي مما ورد هنا على أنه عبارة عن ضمان إضافي. لن تكون HP مسؤولة عن الأخطاء أو حالات السهو الفنية أو التحريرية المتضمنة في هذه الوثيقة.